

# Официален вестник

## на Европейския съюз

L 246



Издание  
на български език

Законодателство

Година 53  
18 септември 2010 г.

Съдържание

II *Незаконодателни актове*

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент (ЕС) № 821/2010 на Комисията от 17 септември 2010 година за прилагане на Регламент (ЕО) № 808/2004 на Европейския парламент и на Съвета относно статистическите данни на Общността за информационното общество <sup>(1)</sup> ..... 1
- ★ Регламент (ЕС) № 822/2010 на Комисията от 17 септември 2010 година за изменение на Регламент (ЕО) № 198/2006 за прилагане на Регламент (ЕО) № 1552/2005 на Европейския парламент и на Съвета относно статистиката, свързана с професионалното обучение в предприятията, във връзка с данните, които трябва да бъдат събирани, и с изискванията за изготвянето на извадките, точността и качеството <sup>(1)</sup> ..... 18
- ★ Регламент (ЕС) № 823/2010 на Комисията от 17 септември 2010 година за прилагане на Регламент (ЕО) № 452/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно изготвянето и развитието на статистика в областта на образованието и обучението през целия живот, във връзка със статистическата информация относно участието на възрастните лица в обучение през целия живот <sup>(1)</sup> ..... 33
- Регламент (ЕС) № 824/2010 на Комисията от 17 септември 2010 година за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци ..... 73

Цена: 4 EUR

<sup>(1)</sup> Текст от значение за ЕИП

**BG**

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшества от звездичка.



## II

(Незаконодателни актове)

## РЕГЛАМЕНТИ

## РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 821/2010 НА КОМИСИЯТА

от 17 септември 2010 година

за прилагане на Регламент (ЕО) № 808/2004 на Европейския парламент и на Съвета относно статистическите данни на Общността за информационното общество

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 808/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 21 април 2004 г. относно статистическите данни на Общността за информационното общество <sup>(1)</sup>, и по-специално член 8 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕО) № 808/2004 се установи обща рамка за системното изготвяне на европейска статистика за информационното общество.
- (2) Съгласно член 8, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 808/2004 мерките по прилагането са необходими, за да бъдат определени данните, които да се предоставят за

подготовката на статистическите данни по членове 3 и 4 от посочения регламент, и крайните срокове за тяхното предаване.

- (3) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета на Европейската статистическа система,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Данните, които се предават за изготвянето на европейска статистика за информационното общество, както е посочено в член 3, параграф 2 и в член 4 от Регламент (ЕО) № 808/2004, са уточнени в приложения I и II към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 17 септември 2010 година.

За Комисията  
Председател  
José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> ОВ L 143, 30.4.2004 г., стр. 49.

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

**Модул 1: Предприятията и информационното общество**

## 1. ТЕМИ И ТЕХНИТЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

а) Темите, които ще бъдат обхванати за референтната 2011 г. и са избрани от списъка в приложение I към Регламент (ЕО) № 808/2004, са следните:

- ИКТ системи и използването им в предприятията,
- използване на интернет и други електронни мрежи от предприятията,
- електронна търговия,
- електронни бизнес процеси и организационни аспекти,
- използване на ИКТ от предприятията за обмен на информация и услуги с правителства и публични администрации (електронно правителство),
- използване на ИКТ и тяхното въздействие върху околната среда (екологосъобразни ИКТ),
- пречки пред използването на ИКТ, интернет и други електронни мрежи, електронна търговия и електронни бизнес процеси.

б) Трябва да бъдат събрани следните характеристики за предприятията:

**ИКТ системи и използването им в предприятията**

Характеристики, които трябва да бъдат събрани за всички предприятия:

- използване на компютри.

Характеристики, които трябва да бъдат събрани за предприятията, използващи компютри:

- (по избор) наети лица, които използват компютри поне веднъж седмично,
- (по избор) използване на софтуер с отворен код: операционни системи,
- (по избор) използване на софтуер с отворен код: софтуер за интернет браузъри,
- (по избор) използване на софтуер с отворен код: софтуер с офисно приложение,
- (по избор) използване на софтуер с отворен код: софтуер за уебсървъри,
- (по избор) използване на софтуер с отворен код: ERP (Enterprise Resource Planning — планиране ресурсите на предприятието) или CRM (Customer Relationship Management — управление на връзките с клиентите) приложения за автоматизиране на бизнес процесите,
- (по избор) използване на софтуер с отворен код: други,
- електронен достъп до индивидуални услуги в областта на човешките ресурси,
- използване на технологии за радиочестотна идентификация (РЧИ).

Характеристики, които трябва да бъдат събрани за предприятия, които използват РЧИ:

- използване на РЧИ за идентифициране на лица или контрол на достъпа,
- използване на РЧИ като част от производствения процес или процеса на доставяне на услуги,
- използване на РЧИ за следпродажбена идентификация на продуктите.

**Използване на интернет и други електронни мрежи от предприятията**

Характеристики, които трябва да бъдат събрани за предприятията, използващи компютри:

- достъп до интернет.

Характеристики, които трябва да бъдат събрани за предприятията, имащи достъп до интернет:

- (по избор) наети лица, които поне веднъж седмично използват компютри, свързани със Световната мрежа,
- интернет връзка: традиционен модем или ISDN,
- интернет връзка: DSL,
- интернет връзка: друга фиксирана интернет връзка,
- интернет връзка: мобилна широколентова връзка,
- (по избор) интернет връзка: мобилна широколентова връзка чрез преносим телефон с поне 3G технология,
- (по избор) интернет връзка: мобилна широколентова връзка чрез преносим компютър, използващ модем, оборудван поне с 3G технология,
- интернет връзка: друг вид мобилна връзка,
- интернет връзка: максимална скорост на сваляне на данни по договор на най-бързата интернет връзка в MBit/s; ([0; < 2], [2; < 10], [10; < 30], [30; < 100], [> = 100]),
- наети лица, на които е предоставено преносимо устройство за достъп до интернет чрез мобилна широколентова връзка,
- предприятия, които предоставят на наетите от тях лица преносимо устройство за достъп до интернет чрез мобилна широколентова връзка (поне 3G технология),
- използване на уебсайт.

Характеристики, които трябва да бъдат събрани за предприятията, имащи уебсайт:

- предоставяне на следната възможност: правене на онлайн поръчки или резервации, или на заявки,
- (по избор) предоставяне на следната възможност: декларация за политиката на поверителност, знак за защита на личните данни или удостоверение за сигурност на уебсайта,
- (по избор) предоставяне на следната възможност: продуктови каталози или ценови листи,
- (по избор) предоставяне на следната възможност: посетителите да могат да оформят по свое предпочитание или да проектират продукти,
- (по избор) предоставяне на следната възможност: проследяване на поръчката онлайн,
- (по избор) предоставяне на следната възможност: персонализирано съдържание за редовни/чести посетители,
- (по избор) предоставяне на следната възможност: обявяване на свободни работни места или онлайн кандидатстване за работа.

**Използване на ИКТ от предприятията за обмен на информация и услуги с правителства и публични администрации (електронно правителство)**

Характеристики, които трябва да бъдат събрани за предприятията, имащи достъп до интернет:

- използване на интернет за получаване на информация от уебсайтовете или началните страници на органите на публичната власт през предходната календарна година,
- използване на интернет за получаване на формуляри от уебсайтовете или началните страници на органите на публичната власт през предходната календарна година,
- използване на интернет за връщане на попълнени формуляри по електронен път на органите на публичната власт през предходната календарна година,
- (по избор) използване на интернет за провеждане на административна процедура изцяло по електронен път без необходимост от документация на хартиен носител през предходната календарна година,

- ограничение на взаимодействието по електронен път с органите на публичната власт: притеснения, свързани с поверителността и сигурността на данните,
- ограничение на взаимодействието по електронен път с органите на публичната власт: електронните процедури са твърде сложни или продължителни,
- ограничение на взаимодействието по електронен път с органите на публичната власт: електронните процедури продължават да налагат необходимостта от пощенски обмен или физическо присъствие,
- ограничение на взаимодействието по електронен път с органите на публичната власт: неосведоменост относно наличието на електронни процедури,
- използване на интернет за получаване на достъп до тръжни документи или спецификации в рамките на публична електронна система за търгове през предходната календарна година,
- използване на интернет за предлагане на стоки или услуги в рамките на национална публична електронна система за търгове (електронната тръжна процедура) през предходната календарна година,
- използване на интернет за предлагане на стоки или услуги в рамките на публична електронна система за търгове (електронна тръжна процедура) в други държави-членки на ЕС през предходната календарна година,
- използване на интернет за деклариране на социалноосигурителните вноски за наети лица през предходната календарна година,
- използване на интернет за деклариране на корпоративния данък през предходната календарна година,
- използване на интернет за деклариране на данъка върху добавената стойност (ДДС) през предходната календарна година,
- използване на интернет за деклариране на митата/акцизите през предходната календарна година.

Характеристики, които трябва да бъдат събрани за предприятията, които не предлагат стоки или услуги в рамките на публична електронна система за търгове (електронна тръжна процедура) в собствената си държава през предходната календарна година:

- (по избор) причини да не бъдат предлагани стоки или услуги: предприятието не извършва продажби за публичния сектор,
- (по избор) причини да не бъдат предлагани стоки или услуги: притеснения, свързани с поверителността и сигурността на данните,
- (по избор) причини да не бъдат предлагани стоки или услуги: неосведоменост относно отнасящите се до предприятието електронни тръжни процедури,
- (по избор) причини да не бъдат предлагани стоки или услуги: други.

#### **Електронни бизнес процеси**

Характеристики, които трябва да бъдат събрани за предприятията, използващи компютри:

- използване на автоматичен обмен на данни, определен като изпращането и/или получаването на съобщения чрез всякакъв вид компютърни мрежи в договорен или стандартен формат, който позволява автоматичната им обработка без ръчно набиране на отделните съобщения,
- електронен и автоматичен обмен на съответна информация за получени поръчки за продажба (по електронен път или не) със системата за управление на материалните запаси,
- електронен и автоматичен обмен на съответна информация за получени поръчки за продажба (по електронен път или не) със счетоводната система,
- електронен и автоматичен обмен на съответна информация за получени поръчки за продажба (по електронен път или не) със системата за управление на производството или услугите,
- електронен и автоматичен обмен на съответна информация за получени поръчки за продажба (по електронен път или не) със системата за управление на дистрибуцията,
- електронен и автоматичен обмен на съответна информация за изпратени поръчки за покупка (по електронен път или не) със системата за управление на материалните запаси,

- електронен и автоматичен обмен на съответна информация за изпратени поръчки за покупка (по електронен път или не) със счетоводната система,
- получаване на електронни фактури, позволяващи автоматична обработка,
- изпращане на електронни фактури, позволяващи автоматична обработка,
- изпращане на електронни фактури, непозволяващи автоматична обработка.

Характеристики, които трябва да бъдат събрани за предприятията, използващи автоматичен обмен на данни:

- използване на автоматичен обмен на данни за: изпращане или получаване на информация за продукти,
- използване на автоматичен обмен на данни за: изпращане или получаване на транспортни документи,
- използване на автоматичен обмен на данни за: изпращане на платежни инструкции до финансови институции,
- използване на автоматичен обмен на данни за: изпращане или получаване на данни до/от органи на публичната власт.

### **Електронна търговия**

Характеристики, които трябва да бъдат събрани за предприятията, използващи компютри:

- получаване на поръчки чрез уебсайтове през предходната календарна година,
- получаване на поръчки чрез съобщения от тип EDI през предходната календарна година,
- изпращане на поръчки чрез компютърни мрежи през предходната календарна година.

Характеристики, които трябва да бъдат събрани за предприятията, получавали поръчки чрез уебсайтове:

- процент от общия оборот, реализиран с поръчки, получени чрез уебсайтове, през предходната календарна година,
- електронни продажби по произход: собствената държава,
- електронни продажби по произход: други държави от ЕС,
- електронни продажби по произход: останалата част на света.

Характеристики, които трябва да бъдат събрани за предприятията, получавали поръчки чрез съобщения от тип EDI:

- процент от общия оборот, реализиран с поръчки, получени чрез съобщения от тип EDI (напр. съобщения от тип EDI, XML, EDIFACT и др.), през предходната календарна година,
- електронни продажби по произход: собствената държава,
- електронни продажби по произход: други държави от ЕС,
- електронни продажби по произход: останалата част на света.

Характеристики, които трябва да бъдат събрани за предприятията, изпращали поръчки чрез компютърни системи:

- (по избор) покупки чрез електронна търговия, реализирана с поръчки, подадени чрез компютърни мрежи, групирани в категории по проценти, през предходната календарна година ([0; < 1], [1; < 5], [5; < 10], [10; < 25], [25; < 50], [50; < 75], [75; 100]),
- (по избор) изпращане на поръчки чрез уебсайтове през предходната календарна година,
- (по избор) изпращане на поръчки чрез съобщения от тип EDI през предходната календарна година,

- електронни покупки по произход: собствената държава,
- електронни покупки по произход: други държави от ЕС,
- електронни покупки по произход: останалата част на света.

#### **Използване на ИКТ и тяхното въздействие върху околната среда (екологосъобразни ИКТ)**

Характеристики, които трябва да бъдат събрани за предприятията, използващи компютри:

- (по избор) политики, създадени с цел намаляване на количеството използвана при печатане и копиране хартия,
- (по избор) политики, създадени с цел намаляване на потреблението на енергия от ИКТ оборудването на предприятията,
- (по избор) политики за използването на телефонни, интернет или видеоконферентни връзки вместо пътуване,
- (по избор) използване на компютърни приложения, специално създадени с цел намаляване на потреблението на енергия при бизнес процесите,
- (по избор) използване на компютърни приложения с цел предоставяне на наетите лица на достъп от разстояние до електронната поща, документите и приложенията на предприятието.

в) Следните основни характеристики на предприятията трябва бъдат събрани или получени от алтернативни източници:

Характеристики, които трябва да бъдат събрани за всички предприятия:

- основна икономическа дейност на предприятието през предходната календарна година,
- среден брой на наетите лица през предходната календарна година,
- (по избор) общо покупки на стоки и услуги (стойност без ДДС) през предходната календарна година,
- общ оборот (стойност без ДДС) през предходната календарна година.

## 2. ОБХВАТ

Характеристиките, определени в точка 1, букви б) и в) от настоящото приложение, трябва да бъдат събрани и получени за предприятията, класифицирани в следните икономически дейности, със следната големина и със следния географски обхват.

а) Икономическа дейност: предприятия, класифицирани в следните категории от NACE Rev. 2:

Категория от NACE	Описание
Раздел С	„Преработваща промишленост“
Раздели D, E	„Производство и разпределение на електрическа и топлинна енергия и на газообразни горива, доставяне на води; канализационни услуги, управление на отпадъци“
Раздел F	„Строителство“
Раздел G	„Търговия; ремонт на автомобили и мотоциклети“
Раздел H	„Транспорт, складиране и пощи“
Раздел I	„Хотелиерство и ресторантьорство“
Раздел J	„Създаване и разпространение на информация и творчески продукти; далекосъобщения“
(по избор) Категории 64.19, 64.92, 66.12 и 66.19 Групи 65.1 и 65.2	„Финансови и застрахователни дейности“
Раздел L	„Операции с недвижими имоти“
Разделения 69—74	„Професионални дейности и научни изследвания“
Раздел N	„Административни и спомагателни дейности“
Група 95.1	„Ремонт на компютърна и комуникационна техника“



б) Големина на предприятието: предприятия с 10 или повече наети лица. Предприятия с по-малко от 10 наети лица ще се обхващат по избор.

в) Географски обхват: предприятия, намиращи се в която и да е част на територията на държавата-членка.

### 3. РЕФЕРЕНТНИ ПЕРИОДИ

Референтният период е 2010 г. за характеристиките, които се отнасят за предходната календарна година. Референтният период за другите характеристики е януари 2011 г.

### 4. РАЗБИВКИ

За темите и техните характеристики, изброени в точка 1, буква б) от настоящото приложение, трябва да бъдат предоставени следните основни характеристики.

а) Разбивка по икономическа дейност: съгласно следните агрегати по NACE Rev. 2:

---

**Агрегация по NACE Rev. 2**  
за евентуално изчисляване на национални агрегати

---

10-18  
19-23  
24-25  
26-33  
35-39  
41-43  
45-47  
49-53  
55  
58-63  
(по избор) 64.19 + 64.92 + 65.1 + 65.2 + 66.12 + 66.19  
68  
69-74  
77-82  
26.1-26.4, 26.8, 46.5, 58.2, 61, 62.01, 62.02, 62.03, 62.09, 63.1, 95.1

---



---

**Агрегация по NACE Rev. 2**  
за евентуално изчисляване на европейски агрегати

---

10-12  
13-15  
16-18  
26  
27-28  
29-30  
31-33  
45  
46  
47  
55-56  
58-60  
61  
62-63  
(по избор) 64.19 + 64.92  
(по избор) 65.1 + 65.2  
(по избор) 66.12 + 66.19  
77-78 + 80-82  
79  
95.1

---

- б) Разбивка по категории според големината: данните трябва да бъдат разбити по следните категории според големината по брой наети лица.

---

Категория според големината

---

10 или повече наети лица  
От 10 до 49 наети лица  
От 50 до 249 наети лица  
250 или повече наети лица

---

Ако са обхванати, следните разбивки трябва да бъдат приложени за предприятията с по-малко от 10 наети лица. (Характеристиките за категориите според големината „по-малко от 5 наети лица“ и „от 5 до 9 наети лица“ се предоставят по избор.)

---

Категория според големината

---

По-малко от 10 наети лица  
По-малко от 5 наети лица (по избор)  
От 5 до 9 наети лица (по избор)

---

#### 5. ПЕРИОДИЧНОСТ

Данните се предоставят еднократно за 2011 г.

#### 6. КРАЙНИ СРОКОВЕ

- а) Агрегираните данни, посочени в член 6 от Регламент (ЕО) № 808/2004, маркирани ако е необходимо със знак за поверителност или ненадежност, трябва да бъдат предадени на Евростат преди 5 октомври 2011 г. До тази дата наборът от данни трябва да е завършен, утвърден и приет. Табличният и подходящ за разчитане на компютър формат за предаване трябва да следва инструкциите, предоставени от Евростат.
- б) Метаданните, посочени в член 6 от Регламент (ЕО) № 808/2004, трябва да бъдат предадени на Евростат преди 31 май 2011 г. Метаданните трябва да следват предоставения от Евростат образец за отчет.
- в) Отчетът за качеството, посочен в член 7, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 808/2004, трябва да бъде предаден на Евростат до 5 ноември 2011 г. Отчетът за качеството трябва да следва образца за отчет, предоставен от Евростат.

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

**Модул 2: Физическите лица, домакинствата и информационното общество**

## 1. ТЕМИ И ТЕХНИТЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

а) Темите, които ще бъдат обхванати за референтната 2011 г. и са избрани от списъка в приложение II към Регламент (ЕО) № 808/2004, са следните:

- достъп до ИКТ и използване на ИКТ от физическите лица и/или в домакинствата,
- използване на интернет и на други електронни мрежи за различни цели от физическите лица и/или в домакинствата,
- компетентност и умения по ИКТ,
- пречки пред използването на ИКТ и интернет,
- използване на ИКТ от физическите лица за обмен на информация и услуги с правителства и публични администрации (електронно правителство),
- достъп до технологии и използване на технологии, даващи възможност за свързване към интернет или други мрежи от всяко място и по всяко време (всеобща свързаност).

б) Трябва да бъдат събрани следните характеристики:

**Достъп до ИКТ и използване на ИКТ от физическите лица и/или в домакинствата**

Характеристики, които трябва да бъдат събрани за всички домакинства:

- достъп до компютър у дома,
- достъп до интернет у дома, независимо дали се ползва (посредством какъвто и да е вид устройство),
- вид на използваната връзка за достъп до интернет у дома: модем (достъп с набиране на номер през нормална телефонна линия) или ISDN,
- вид на използваната връзка за достъп до интернет у дома: DSL (напр. ADSL, SHDSL, VDSL),
- друг вид използвана широколентова връзка за достъп до интернет у дома: фиксирана жична (напр. кабел, оптично влакно, Ethernet, PLC),
- друг вид използвана широколентова връзка за достъп до интернет у дома: фиксирана безжична (напр. сателит, публично достъпна WiFi, WiMax),
- друг вид използвана широколентова връзка за достъп до интернет у дома: мобилна (поне 3G технология, напр. UMTS),
- (по избор) друг вид използвана широколентова връзка за достъп до интернет у дома: мобилна през мобилен телефон с поне 3G технология (напр. UMTS, мобилна WiMax),
- (по избор) друг вид използвана широколентова връзка за достъп до интернет у дома: мобилна през модем с поне 3G технология (USB ключ, карта за лаптоп),
- вид на използваната връзка за достъп до интернет у дома: мобилна теснолентова (напр. 2G+/GPRS, използвана чрез мобилен телефон или модем в лаптоп).

Характеристики, които трябва да бъдат събрани за всички физически лица:

- последен път на използване на компютър у дома, на работа или на друго място (през последните три месеца; в изминалия период между три месеца и една година от сегашния момент; преди повече от една година; никога не са използвали компютър).

Характеристики, които трябва да бъдат събрани за физическите лица, използвали компютър през последните три месеца:

- средна честота на използване на компютър (всеки ден или почти всеки ден; поне веднъж седмично (но не всеки ден); поне веднъж в месеца (но не всяка седмица); по-рядко от един път в месеца),

- (по избор) място на използване на компютър през последните три месеца: у дома,
- (по избор) място на използване на компютър през последните три месеца: на работното място (различно от дома),
- (по избор) място на използване на компютър през последните три месеца: в учебно заведение,
- (по избор) място на използване на компютър през последните три месеца: в дома на друго лице,
- (по избор) място на използване на компютър през последните три месеца: на други места (например обществена библиотека, хотел, летище, интернет кафе).

**Използване на интернет за различни цели от физическите лица и/или в домакинствата**

Характеристики, които трябва да бъдат събрани за всички физически лица:

- последен път на използване на интернет (през последните три месеца; в изминалия период между три месеца и една година от сегашния момент; преди повече от една година; никога не са използвали интернет).

Характеристики, които трябва да бъдат събрани за физическите лица, използвали вече интернет:

- последна дейност, свързана с интернет търговия за лични цели (през последните три месеца; в изминалия период между три месеца и една година от сегашния момент; преди повече от една година; никога не са купували или поръчвали).

Характеристики, които трябва да бъдат събрани за физическите лица, използвали интернет през последните три месеца:

- средна честота на използване на интернет през последните три месеца (всеки ден или почти всеки ден; поне веднъж седмично (но не всеки ден); поне веднъж в месеца (но не всяка седмица); по-рядко от един път в месеца),
- място на използване на интернет през последните три месеца: у дома,
- място на използване на интернет през последните три месеца: на работното място (различно от дома),
- място на използване на интернет през последните три месеца: в учебно заведение,
- място на използване на интернет през последните три месеца: в дома на друго лице,
- място на използване на интернет през последните три месеца: на други места,
- (по избор) място на използване на интернет през последните три месеца: обществена библиотека,
- (по избор) място на използване на интернет през последните три месеца: пощенски клон,
- (по избор) място на използване на интернет през последните три месеца: сграда на държавната администрация, кметство или правителствена агенция,
- (по избор) място на използване на интернет през последните три месеца: обществена или доброволна организация,
- (по избор) място на използване на интернет през последните три месеца: интернет кафе,
- (по избор) място на използване на интернет през последните три месеца: точки за безжичен достъп до интернет (в хотели, летища, обществени места и др.),
- (по избор) място на използване на интернет през последните три месеца: други,
- използване на интернет през последните три месеца за лични цели за участие в социални мрежи (създаване на потребителски профил, пускане на съобщения или друг вид дейност, напр. във facebook или twitter),
- използване на интернет през последните три месеца за лични цели за четене или изтегляне на онлайн новини, вестници или новинарски списания,
- използване на интернет през последните три месеца за лични цели за търсене на информация, свързана със здравето,

- използване на интернет през последните три месеца за лични цели за търсене на информация за предложения за образование, обучение или курсове,
- използване на интернет през последните три месеца за лични цели за намиране на информация за стоки и услуги,
- използване на интернет през последните три месеца за лични цели за изтегляне на софтуер (различен от софтуер за игри),
- използване на интернет през последните три месеца за лични цели за четене или пускане на съобщения в уебсайтове по въпроси от обществен или политически характер (напр. блогове, социални мрежи),
- използване на интернет през последните три месеца за лични цели за участие в онлайн консултации или гласуване с цел определяне на въпроси от обществен или политически характер (напр. градоустройство, подписване на петиция),
- използване на интернет през последните три месеца за лични цели за участие в онлайн курс (на всякакви теми),
- използване на интернет през последните три месеца за лични цели за правене на справки в уикита (за получаване на информация на всякакви теми (напр. Wikipedia, онлайн енциклопедия),
- използване на интернет през последните три месеца за лични цели за търсене на работа или изпращане на молба за работа,
- използване на интернет през последните три месеца за лични цели за участие в професионални мрежи (създаване на потребителски профил, пускане на съобщения или друг вид дейност, напр. в LinkedIn или Xing),
- използване на интернет през последните три месеца за лични цели за ползване на услуги, свързани с пътуване и настаняване при пътуване,
- използване на интернет през последните три месеца за лични цели за продаване на стоки или услуги, например чрез търгове (напр. eBay),
- (по избор) използване на интернет през последните три месеца за лични цели за телефонни разговори през интернет, видеоразговори (чрез уебкамера) през интернет,
- (по избор) използване на интернет през последните три месеца за лични цели за интернет банкиране.

Характеристики, които трябва да бъдат събрани за физическите лица, използвали интернет през последните три месеца за лични цели за четене или изтегляне на онлайн новини, вестници или новинарски списания:

- използване на интернет през последните три месеца за лични цели за четене или изтегляне на онлайн новини, вестници или новинарски списания, за които лицето се е абонирано, за да ги получава редовно (включително RSS).

Характеристики, които трябва да бъдат събрани за физическите лица, използвали интернет през последните дванадесет месеца:

- използване на интернет през последните дванадесет месеца за залагания (напр. залагания върху резултатите от спортни състезания), хазартни или лото игри.

Характеристики, които трябва да бъдат събрани за физическите лица, използвали интернет за интернет търговия за лични цели през последните дванадесет месеца:

- използване на интернет за поръчване на храна или хранителни стоки през последните дванадесет месеца,
- използване на интернет за поръчване на стоки за домакинството през последните дванадесет месеца,
- използване на интернет за поръчване на лекарства през последните дванадесет месеца,
- използване на интернет за поръчване на филми или музика през последните дванадесет месеца (да се отчете отделно: дали са доставени онлайн),
- използване на интернет за поръчване на книги, списания или вестници (включително електронни книги) през последните дванадесет месеца (да се отчете отделно с материалите за електронно обучение: дали са доставени онлайн),

- използване на интернет за поръчване на материали за електронно обучение през последните дванадесет месеца (да се отчете отделно с книгите, списанията или вестниците: дали са доставени онлайн),
- използване на интернет за поръчване на облекло или спортни стоки през последните дванадесет месеца,
- използване на интернет за поръчване на софтуер и обновявания на софтуер за видеоигри през последните дванадесет месеца (да се отчете отделно с другите видове компютърен софтуер и обновявания на софтуер: дали са доставени онлайн),
- използване на интернет за поръчване на други видове компютърен софтуер или обновявания на софтуер през последните дванадесет месеца (да се отчете отделно със софтуера и обновяванията на софтуер за видеоигри: дали са доставени онлайн),
- използване на интернет за поръчване на компютърен хардуер през последните дванадесет месеца,
- използване на интернет за поръчване на електронно оборудване (вкл. фотоапарати) през последните дванадесет месеца,
- използване на интернет за поръчване на телекомуникационни услуги (напр. абонамент за телевизия, за широколентова връзка, за стационарен или мобилен телефон, за зареждане на предплатени телефонни карти),
- използване на интернет за закупуване на акции и застрахователни полици и за други финансови услуги през последните дванадесет месеца,
- използване на интернет за поръчване на ваканционно настаняване (хотели и др.) през последните дванадесет месеца,
- използване на интернет за други поръчки, свързани с организирането на пътуване (билети за транспорт, наемане на автомобил и др.),
- използване на интернет за поръчване на билети за мероприятия през последните дванадесет месеца,
- използване на интернет за поръчване на други стоки или услуги през последните дванадесет месеца,
- стоки или услуги, поръчани или закупени през последните дванадесет месеца от национални търговци,
- стоки или услуги, поръчани или закупени през последните дванадесет месеца от търговци от други държави-членки на ЕС,
- стоки или услуги, поръчани или закупени през последните дванадесет месеца от търговци от останалата част на света,
- стоки или услуги, поръчани или закупени през последните дванадесет месеца: държавата на произход на търговеца е неизвестна.

#### **Компетентност и умения по ИКТ**

Характеристики, които трябва да бъдат събрани за физическите лица, използвали някога компютър:

- последен курс за обучение от поне три часа по който и да е аспект на използването на компютри (през последните три години; преди повече от три години; никога не са посещавали такъв),
- компютърни умения за копиране или преместване на файл или папка,
- компютърни умения за използване на командите „копирай“ и „постави“ за възпроизвеждане или преместване на информация в даден документ,
- компютърни умения за използване на основни аритметични формули в електронна таблица,
- компютърни умения за компресиране (или „зипване“) на файлове,
- компютърни умения за свързване и инсталиране на нови устройства, напр. модем,
- писане на компютърна програма посредством специализиран програмен език,
- компютърни умения за преместване на файлове между компютър и други устройства (от цифрова камера или от/към мобилен телефон, възпроизвеждащо mp3/mp4 устройство),
- (по избор) компютърни умения за промяна или проверка на параметрите на конфигурацията на софтуерни приложения (с изключение на интернет браузъри),

- компютърни умения за създаване на електронни презентации посредством съответния софтуер (напр. слайдове), включително напр. образи, звук, видео или графики,
- компютърни умения за инсталиране на нова операционна система или замяна на стара такава.

Характеристики, които трябва да бъдат събрани за физическите лица, използвали някога компютър, но непосещавали курс (от поне три часа) по който и да е аспект на използването на компютри, през последните три години:

- причини за непосещаването на курс за използването на компютри: такъв не е необходим, поради това че лицето притежава достатъчно компютърни умения,
- причини за непосещаването на курс за използването на компютри: такъв не е необходим, поради това че лицето рядко използва компютри,
- причини за непосещаването на курс за използването на компютри: лицето се обучава самостоятелно или получава помощ от други лица.

Характеристики, които трябва да бъдат събрани за физическите лица, използвали някога компютър, но непосещавали курс (от поне три часа) по който и да е аспект на използването на компютри през последните три години и които не са посочили като причина това, че притежават достатъчно компютърни умения, че рядко използват компютър или че се обучават самостоятелно или получават помощ от други лица:

- причини за непосещаването на курс за използването на компютри: липса на време,
- причини за непосещаването на курс за използването на компютри: високи разходи за курса,
- причини за непосещаването на курс за използването на компютри: няма подходящ курс по съответната тема.

Характеристики, които трябва да бъдат събрани за физическите лица, използвали някога интернет:

- интернет умения за използването на машина за търсене с цел намиране на информация,
- интернет умения за изпращане на електронни писма с прикачени файлове,
- интернет умения за пускане на съобщения в „стай“ за разговори, дискуссионни групи или онлайн форуми за дискусии (напр. на уебсайтове за социални мрежи),
- интернет умения за използването на интернет за провеждане на телефонни разговори,
- интернет умения за използването на мрежи за споделяне на файлове (peer-to-peer) за обмен на филми, музика и др.,
- интернет умения за създаването на уебстраници,
- интернет умения за качване на текст, игри, образи, филми или музика на уебсайтове (напр. на уебсайтове за социални мрежи),
- интернет умения за промяна на настройките за сигурност на интернет браузъри.

Характеристики, които трябва да бъдат събрани за физическите лица, използвали някога компютър или интернет и притежаващи едно или повече компютърни или интернет умения (електронни умения):

- начин на придобиване на електронни умения: официална образователна институция,
- начин на придобиване на електронни умения: курсове за обучение в образователни центрове за възрастни (но не по инициатива на работодателя),
- начин на придобиване на електронни умения: курсове за професионално обучение (по искане на работодателя),
- начин на придобиване на електронни умения: самостоятелно обучение посредством книги, CD-ROM дискове, онлайн курсове, уикита, онлайн форуми за дискусии и др.,
- начин на придобиване на електронни умения: самостоятелно обучение по методиката за научаване чрез практика,
- начин на придобиване на електронни умения: получаване на помощ по неформален начин от колеги, роднини, приятели,
- начин на придобиване на електронни умения: други,

- самооценка на това дали компютърните или интернет уменията на лицето към настоящия момент са достатъчни, в случай че е необходимо то да търси работа или да сменя работата си през следващия период от една година (да; не; неприложимо),
- самооценка на това дали компютърните или интернет уменията на лицето към настоящия момент са достатъчни, за да може то да общува с роднини, приятели и колеги през интернет (да; не; неприложимо),
- самооценка на това дали компютърните или интернет уменията на лицето към настоящия момент са достатъчни, за да може то да защитава личните си данни (да; не; неприложимо),
- самооценка на това дали компютърните или интернет уменията на лицето към настоящия момент са достатъчни, за да може то да защитава личния си компютър от вируси или друг вид компютърно заразяване (да; не; неприложимо).

Характеристики, които трябва да бъдат събрани за физическите лица на възраст под 35 години, използвали някога компютър или интернет, притежавали едно или повече компютърни или интернет умения (електронни умения) и придобили електронни умения чрез официална образователна институция:

- (по избор) електронни умения, придобити по време на основното образование или в долните класове на средното образование,
- (по избор) електронни умения, придобити в горните класове на средното образование (подготвителни училища за прием в университет или позиции, изискващи съответна квалификация),
- (по избор) електронни умения, придобити по време на висшето образование (напр. университет, даващ възможност за получаване на бакалавърска, магистърска и докторска степен).

#### **Пречки за използването на ИКТ и интернет**

Характеристики, които трябва да бъдат събрани за домакинствата без достъп до интернет у дома:

- причина за липса на достъп до интернет у дома: разполагат с достъп до интернет на друго място,
- причина за липса на достъп до интернет у дома: не им е необходим интернет (тъй като не е полезен, не е интересен и др.),
- причина за липса на достъп до интернет у дома: разходите за оборудване са твърде високи,
- причина за липса на достъп до интернет у дома: разходите за достъп са твърде високи (телефон, абонамент за DSL и др.),
- причина за липса на достъп до интернет у дома: липса на умения,
- причина за липса на достъп до интернет у дома: притеснения за личните данни или сигурността,
- причина за липса на достъп до интернет у дома: липса на широколентов интернет в областта,
- причина за липса на достъп до интернет у дома: физическо увреждане,
- причина за липса на достъп до интернет у дома: друга причина, която не е посочена по-горе.

#### **Използване на ИКТ от физическите лица за обмен на информация и услуги с правителства и публични администрации (електронно правителство)**

Характеристики, които трябва да бъдат събрани за физическите лица, използвали интернет през последните дванадесет месеца:

- използване на интернет през последните дванадесет месеца за лични цели за получаване на информация от уебсайтове на органи на публичната власт,
- използване на интернет през последните дванадесет месеца за лични цели за изтегляне на официални формуляри от уебсайтове на органи на публичната власт,
- използване на интернет през последните дванадесет месеца за лични цели за изпращане на попълнени формуляри до органи на публичната власт.

Характеристики, които трябва да бъдат събрани за физическите лица, използвали интернет през последните дванадесет месеца за лични цели за изпращане на попълнени формуляри до органи на публичната власт:

- (по избор) използване на интернет през последните дванадесет месеца за лични цели за изпращане на попълнени формуляри с цел данъчно деклариране.



Характеристики, които трябва да бъдат събрани за физическите лица, неизпращали по интернет попълнени формуляри до органи на публичната власт за лични цели през последните дванадесет месеца:

- причина за неизпращане по интернет на попълнени формуляри до органи на публичната власт: не е било необходимо изобщо да бъдат изпращани попълнени формуляри.

Характеристики, които трябва да бъдат събрани за физическите лица, неизпращали по интернет попълнени формуляри до органи на публичната власт за лични цели през последните дванадесет месеца и непосочили като причина, че не е било необходимо изобщо да изпращат попълнени формуляри:

- причина за неизпращане по интернет на попълнени формуляри до органи на публичната власт: липса на такава онлайн услуга,
- причина за неизпращане по интернет на попълнени формуляри до органи на публичната власт: техническа грешка на уебсайта по време на попълването или изпращането на формуляра,
- причина за неизпращане по интернет на попълнени формуляри до органи на публичната власт: липса на умения или познания (напр. лицето не е знаело как да използва уебсайта или използването е било твърде сложно),
- причина за неизпращане по интернет на попълнени формуляри до органи на публичната власт: притеснения за защитата и сигурността на личните данни,
- друга причина, която не е посочена по-горе.

**Достъп до технологии и използване на технологии, даващи възможност за свързване към интернет или други мрежи от всяко място и по всяко време (всеобща свързаност)**

Характеристики, които трябва да бъдат събрани за физическите лица, използвали интернет през последните три месеца:

- използване на мобилни устройства за достъп до интернет извън дома или работното място: мобилен телефон (или смартфон),
- използване на мобилни устройства за достъп до интернет извън дома или работното място: мобилен телефон (или смартфон) чрез GPRS,
- използване на мобилни устройства за достъп до интернет извън дома или работното място: мобилен телефон (или смартфон) чрез UMTS, HSDPA и др. (оборудван поне с 3G технология),
- използване на мобилни устройства за достъп до интернет извън дома или работното място: мобилен телефон (или смартфон) чрез публично достъпна WiFi или WiMAX,
- използване на мобилни устройства за достъп до интернет извън дома или работното място: преносим компютър (напр. лаптоп),
- използване на мобилни устройства за достъп до интернет извън дома или работното място: преносим компютър (напр. лаптоп) чрез USB ключ или карта за лаптоп (използващ мобилна широколентовая връзка с поне 3G технология, напр. UMTS),
- използване на мобилни устройства за достъп до интернет извън дома или работното място: преносим компютър (напр. лаптоп) чрез публично достъпна WiFi или WiMAX,
- използване на мобилни устройства за достъп до интернет извън дома или работното място: друга причина, която не е посочена по-горе,
- не са използвани мобилни устройства за достъп до интернет извън дома или работното място.

**2. ОБХВАТ**

- а) Статистическите единици, които трябва да бъдат представени за характеристиките, изброени в точка 1, буква б) от настоящото приложение относно домакинствата, са домакинства с поне един член във възрастовата група 16—74 години.
- б) Статистическите единици, които трябва да бъдат представени за характеристиките, изброени в точка 1, буква б) от настоящото приложение относно физическите лица, са физическите лица на възраст между 16 и 74 години.
- в) Географският обхват включва домакинствата и/или физическите лица, които живеят в която и да е част на територията на държавата-членка.

### 3. РЕФЕРЕНТЕН ПЕРИОД

Главният референтен период за статистическите данни, които трябва да бъдат събрани, е първото тримесечие на 2011 г.

### 4. РАЗБИВКИ

а) Следните основни характеристики трябва да бъдат събрани за темите и техните характеристики, изброени в точка 1, буква б) от настоящото приложение, по отношение на домакинствата:

- регион на местоживеене (да бъдат събрани съгласно класификацията на регионите NUTS1),
- (по избор) регион на местоживеене съгласно класификацията на регионите NUTS2,
- географско местоположение: живеещи в региони в рамките на целта за сближаване (включително региони в етап на излизане от целта за сближаване); живеещи в региони в рамките на целта за регионална конкурентоспособност и заетост,
- степен на урбанизация: живеещи в гъсто населени области; живеещи в средно населени области; живеещи в слабо населени области,
- вид домакинство: брой членове в домакинството (да бъдат събрани отделно: брой деца под 16 години),
- (по избор) нетен месечен доход на домакинството (да се събира по групи според стойността или размера, които са съвместими с квантилите за дохода).

б) Следните основни характеристики трябва да бъдат събрани за темите и техните характеристики, изброени в точка 1, буква б) от настоящото приложение, по отношение на физическите лица:

- регион на местоживеене (да бъдат събрани съгласно класификацията на регионите NUTS1),
- (по избор) регион на местоживеене съгласно класификацията на регионите NUTS2,
- географско местоположение: живеещи в региони в рамките на целта за сближаване (включително региони в етап на излизане от целта за сближаване); живеещи в региони в рамките на целта за регионална конкурентоспособност и заетост,
- степен на урбанизация: живеещи в гъсто населени области; живеещи в средно населени области; живеещи в слабо населени области,
- пол: мъжки; женски,
- държава на раждане: родено в държавата лице; лице, родено в друга държава-членка на ЕС; лице, родено в държава извън ЕС,
- държава на гражданство: гражданин на държавата; гражданин на друга държава-членка на ЕС; гражданин на държава извън ЕС,
- (по избор) законно гражданско състояние: несклучило брак лице; сключило брак лице (включително регистрирано съжителство); овдовяло лице, несклучило повторен брак (включително овдовяло лице след регистрирано съжителство); разведено лице, несклучило повторен брак (включително законно разделено и прекратено регистрирано съжителство),
- (по избор) фактическо гражданско състояние: лице, живеещо в небрачно съжителство (между несклучили брак партньори); лице, неживеещо в небрачно съжителство,
- възраст в навършени години и възрастова група: под 16 (по избор); от 16 до 24; от 25 до 34; от 35 до 44; от 45 до 54; от 55 до 64; от 65 до 74; над 74 (по избор),
- завършена най-висока образователна степен съгласно Международната стандартна класификация на образованието (ISCED 97): ниско (ISCED 0, 1 или 2); средно (ISCED 3 или 4); високо (ISCED 5 или 6); без официална образователна степен (ISCED 0); основно образование (ISCED 1); долни класове на средното образование (ISCED 2); горни класове на средното образование (ISCED 3); следгимназиално образование, но не висше образование (ISCED 4); висше образование, първа степен (ISCED 5); висше образование, втора степен (ISCED 6),
- професионално положение: наето или самостоятелно заето лице, включително семейни работници; безработно лице; студенти, които не са част от трудово активното население; други лица, които не са част от трудово активното население,
- професия според Международната стандартна класификация на професиите (ISCO-08): упражняващи физически труд; упражняващи умствен труд; работещи в сферата на ИКТ, работещи извън сферата на ИКТ.

## 5. ПЕРИОДИЧНОСТ

— Данните се предоставят еднократно за 2011 г.

## 6. КРАЙНИ СРОКОВЕ ЗА ПРЕДАВАНЕ НА РЕЗУЛТАТИТЕ

- а) Отделните записи на данни, посочени в член 6 и приложение II, точка 6 от Регламент (ЕО) № 808/2004, които не позволяват непосредствено идентифициране на съответните статистически единици, маркирани ако е необходимо със знак за поверителност или ненадеждност, трябва да бъдат предадени на Евростат преди 5 октомври 2011 г. До тази дата наборът от данни трябва да е завършен, утвърден и приет. Подходящият за разчитане на компютър формат за предаване на отделните записи на данни трябва да следва предоставения от Евростат образец.
  - б) Подбран набор от агрегирани данни, необходими за целите на утвърждаването и бързото публикуване, маркирани ако е необходимо със знак за поверителност или ненадеждност, трябва да бъдат предадени на Евростат преди 5 октомври 2011 г. До тази дата наборът от данни трябва да е завършен, утвърден и приет. Табличният и подходящ за разчитане на компютър формат за предаване трябва да следва предоставения от Евростат образец.
  - в) Метаданните, посочени в член 6 от Регламент (ЕО) № 808/2004, трябва да бъдат предадени на Евростат преди 31 май 2011 г. Метаданните трябва да следват предоставения от Евростат образец за отчет.
  - г) Отчетът за качеството, посочен в член 7, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 808/2004, трябва да бъде предаден на Евростат един месец след предаването на последния набор от данни — до 5 ноември 2011 г. Отчетът за качеството трябва да следва предоставения от Евростат образец за отчет.
-

## РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 822/2010 НА КОМИСИЯТА

от 17 септември 2010 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 198/2006 за прилагане на Регламент (ЕО) № 1552/2005 на Европейския парламент и на Съвета относно статистиката, свързана с професионалното обучение в предприятията, във връзка с данните, които трябва да бъдат събирани, и с изискванията за изготвянето на извадките, точността и качеството

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1552/2005 на Европейския парламент и на Съвета от 7 септември 2005 г. относно статистиката, свързана с професионалното обучение в предприятията<sup>(1)</sup>, и по-специално член 7, параграф 3, член 8, параграф 2 и член 9, параграф 4 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕО) № 1552/2005 е установена обща рамка за изготвянето на европейска статистика за професионалното обучение в предприятията.
- (2) С Регламент (ЕО) № 198/2006 на Комисията от 3 февруари 2006 г. за прилагане на Регламент (ЕО) № 1552/2005 на Европейския парламент и на Съвета относно статистиката, свързана с професионалното обучение в предприятията<sup>(2)</sup> са определени конкретните данни, които трябва да бъдат събирани във връзка с предприятията, осигуряващи обучение, и тези, които не осигуряват обучение, и с различните форми на професионално обучение, изискванията за изготвянето на извадките и точността, качеството на събираните данни, както и за докладите за качеството.
- (3) След влизането в сила на Регламент (ЕО) № 1893/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за установяване на статистическа класификация на икономическите дейности NACE Rev. 2<sup>(3)</sup> следва да бъдат приети подробните спецификации на NACE Rev. 2 и категориите по размер, по които могат да бъдат разбити резултатите.
- (4) Комисията следва да определи конкретните данни, които трябва да бъдат събирани по отношение на предприятията, осигуряващи обучение, и тези, които не осигуряват обучение, и на различните форми на професионално обучение.
- (5) Следва да бъдат приети както мерки за прилагане във връзка с изискванията за качеството на данните, които трябва да бъдат събирани и предавани за европейската статистика за професионалното обучение в предприятията, и със структурата на докладите за качеството, така и мерките, необходими за оценка или подобряване на качеството на данните.
- (6) С Регламент (ЕО) № 452/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2008 г. относно изготвянето и развитието на статистика в областта на образованието и обучението през целия живот<sup>(4)</sup> е дефиниран нов статистически инструмент за участието на възрастните в обучението през целия живот.
- (7) С оглед на информацията, която ще бъде представяна по Регламент (ЕО) № 452/2008, както и на необходимостта от подобряване на качеството на резултатите за професионалното обучение в предприятията и от намаляване на тежестта за предприятията, породена от представянето на статистическа информация, е целесъобразно да се изменят както схемата с кодовете, така и изискванията във връзка с изготвянето на извадките, точността и качеството.
- (8) Поради тази причина Регламент (ЕО) № 198/2006 следва да бъде съответно изменен.
- (9) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета на Европейската статистическа система,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложения I, II, III и V към Регламент (ЕО) № 198/2006 се заменят с текста на приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

<sup>(1)</sup> ОВ L 255, 30.9.2005 г., стр. 1.<sup>(2)</sup> ОВ L 32, 4.2.2006 г., стр. 15.<sup>(3)</sup> ОВ L 393, 30.12.2006 г., стр. 1.<sup>(4)</sup> ОВ L 145, 4.6.2008 г., стр. 227.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 17 септември 2010 година.

*За Комисията*  
*Председател*  
José Manuel BARROSO

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ

1. Приложение I към Регламент (ЕО) № 198/2006 се заменя със следното:

## „ПРИЛОЖЕНИЕ I

## ПРОМЕНЛИВИ

Бележка към таблицата:

Означенията „основна“ и „ключова“ в колоната „Група променливи“ са обяснени в приложение III. Съкращението „ID“ означава, че променливата е „идентификационна променлива“ (не се допуска липсата ѝ). В колоната „Вид променлива“ означението „QL“ се отнася за „качествена променлива“ от вида Да/Не, „QM“ — за „качествена променлива“ с различни категории, както е описано в таблицата, а „QT“ — за „количествена променлива“. Съкращението „ППО“ означава продължаващо професионално обучение. Препратките към NACE са препратки към съответната икономическа дейност съгласно NACE Rev. 2.

## 1. Променливи, които трябва да се събират от всички предприятия: характеристики на извадката

Име на променливата	Група променливи	Вид променлива	Описание на променливата
COUNTRY	ID		Код на страната
REGION	ID		Идентификация на регион NUTS — ниво 1
REFYEAR	ID		Референтна година
RESPID	ID		ID на предприятието
RESPWEIGHT	ID		Тегловен коефициент Два десетични знака — да се използва „.“ като десетична точка
RESPEXTRA1	ID		Допълнителна променлива 1 (вж. приложение III)
RESPEXTRA2	ID		Допълнителна променлива 2 (вж. приложение III)
RESPEXTRA3	ID		Допълнителна променлива 3 (вж. приложение III)
SP_NACE	ID		План на извадката — категория икономическа дейност
SP_SIZE	ID		Група по размер на плана на извадката
SP_NSTRA	ID		План на извадката — брой на предприятията в стратата, дефинирана от NACE_SP и SIZE_SP, т.е. популацията
SP_N	ID		План на извадката — брой на предприятията от извадката в стратата, дефинирана от NACE_SP и SIZE_SP
SP_SUB	ID		Показател на подизвадката, който показва дали предприятието спада към подизвадката
N_RESPST	ID		Брой на предприятията респонденти в стратата, дефинирана от NACE_SP и SIZE_SP
N_EMPREG	ID		Брой на заетите лица според регистъра
INTRESP	ID		Показател на отговорилите (вид извадкова единица)
INTMETHOD	ID		Начин на събиране на данните
INTLANG	ID		Език, който е използван за събирането на данните

## 2. Променливи, които трябва да се събират от всички предприятия: данни за средата

Име на променливата	Група променливи	Вид променлива	Описание на променливата
A1	Основна	QL	Настоящ КОД по NACE
A2tot	Основна	QT	Общ брой на заетите лица към 31 декември от референтната година
A2m		QT	Общ брой на заетите мъже към 31 декември от референтната година
A2f		QT	Общ брой на заетите жени към 31 декември от референтната година
A3	Ключова	QT	Общ брой на заетите лица към 31 декември от предходната година
A4	Ключова	QT	Общ брой на отработените часове от заетите лица през референтната година
A5	Ключова	QT	Общо разходи за труд (преки + косвени) на всички заети лица през референтната година
A6		QL	Въвеждане на каквито и да са нови или значително нови подобрени продукти или услуги, или методи за производство или доставка на продукти и предоставяне на услуги през референтната година

## 3. Променливи, които трябва да се събират от всички предприятия: стратегии в областта на ППО

Име на променливата	Група променливи	Вид променлива	Описание на променливата
A7		QL	Собствен или общ център за обучение
A8		QL	Лице или звено в рамките на предприятието, отговарящо за организирането на ППО
A9		QL	Оценка на бъдещите нужди от умения в предприятието
A10		QM	Отговор на бъдещите нужди чрез
			<i>Продължаващо професионално обучение на персонала към съответния момент</i>
			<i>Назначаване на нови лица с подходящите квалификация, умения и компетентности</i>
			<i>Назначаване на нови лица в съчетание със съответното обучение</i>
			<i>Вътрешна реорганизация за по-добро използване на съществуващите умения и компетентности</i>
A11a		QM	Проучване на бъдещите нужди от умения и обучение на отделните служители
			<i>Да, основно чрез структурирани диалози</i>
			<i>Да, но основно чрез други методи</i>
			<i>Не</i>
A11b		QM	При проучването на бъдещите нужди от умения и обучение на отделните служители ударението се поставя върху
			<i>Длъжности или групи длъжности</i>

Име на променливата	Група променливи	Вид променлива	Описание на променливата
			<i>Умения и компетентности</i>
			<i>Задачи и дейности</i>
			<i>Професионални квалификации</i>
A12		QM	Умения и компетентности, които ще са важни през следващите няколко години
			<i>Общи умения в областта на информационните технологии</i>
			<i>Професионални умения в областта на информационните технологии</i>
			<i>Ръководни умения</i>
			<i>Умения за работа в екип, обслужване на клиенти, социални умения</i>
			<i>Умения за разрешаване на проблеми</i>
			<i>Офис умения</i>
			<i>Владеене на чужди езици</i>
			<i>Технически, практически умения или умения, които са специфични за длъжността</i>
			<i>Умения за устно или писмено общуване</i>
			<i>Математически умения и/или грамотност</i>
			<i>Никой от тези отговори</i>
			<i>Не знае</i>
A13		QL	При планирането на ППО в предприятието се изготвя писмен план или програма за обученията
A14		QL	Годишен бюджет за обученията, който включва и ППО
A15		QL	Национални, секторни или други споразумения между социалните партньори, които обхващат предлагането на ППО
A16a		QL	Представители или комитети на работниците и служителите, участващи в управлението на продължаващото професионално обучение
A16b		QM	Аспекти, обхванати от представителите или комитетите на работниците и служителите
			<i>Определяне на цели на обучението</i>
			<i>Установяване на критерии за подбора на участниците или конкретните целеви групи</i>
			<i>Форма/вид обучение (напр. вътрешни/външни курсове; други форми, като насочено обучение на работното място)</i>
			<i>Съдържание на обучението</i>
			<i>Бюджет за обученията</i>
			<i>Подбор на външни доставчици на услуги по обучение</i>



Име на променливата	Група променливи	Вид променлива	Описание на променливата
			Оценка на резултатите от обучението
A17		QM	Източници на информация относно ППО
			Обществени информационни центрове/услуги и органи на публичната власт
			Частни доставчици на услуги по обучение
			Представители на работниците и служителите
			Други
			Не използва никой от посочените източници

#### 4. Променливи, които трябва да се събират от всички предприятия: характеристики на ППО

Име на променливата	Група променливи	Вид променлива	Описание на променливата
B1a	Основна	QL	Предлагане на вътрешни курсове за ППО през референтната година
B1b	Основна	QL	Предлагане на външни курсове за ППО през референтната година
B2a	Основна	QL	Предлагане на насочено обучение на работното място през референтната година
		QT	Брой на участниците в насочено обучение на работното място
B2b	Основна	QL	Предлагане на промяна на длъжността в рамките на предприятието през референтната година
		QT	Брой на участниците: промяна на длъжността в рамките на предприятието, обмен, командировки или посещения с цел обучение
B2c	Основна	QL	Участие в конференции/семинари през референтната година
		QT	Брой на участниците в конференции/семинари
B2d	Основна	QL	Участие в обучителни групи и кръгове на качеството през референтната година
		QT	Брой на участниците в обучителни групи или кръгове на качеството
B2e	Основна	QL	Планирано обучение чрез самообучение/електронно обучение през референтната година
		QT	Брой на участниците в самообучение/електронно обучение
B3		QL	Предлагане на курсове за ППО през годината преди референтната година
B4		QL	Предлагане на други форми на ППО през годината преди референтната година
B5a		QL	Вноски за дейности по ППО през референтната година
		QT	Размер на вноските за ППО (в евро)
B5b		QL	Постъпления от дейности по ППО през референтната година

Име на променливата	Група променливи	Вид променлива	Описание на променливата
		QT	Размер на постъпленията от ППО (в евро)
B6		QM	Мерки, от които се ползва предприятието
			Данъчни стимули (данъчни намаления, освобождаване от данъци, данъчни кредити, данъчни облекчения, отсрочени данъци)
			Приходи от образователни фондове (национални, регионални, секторни)
			Субсидии на ЕС (напр. Европейският социален фонд)
			Публични субсидии
			Други източници
			Никой от тези отговори

Следващите раздели 5 и 6 се отнасят за предприятията, осигуряващи курсове за ППО през референтната година [(B1a или B1b) = ДА].

Раздел 7 се отнася за всички предприятия, осигуряващи обучение през референтната година, т.е.:

- предприятия, осигуряващи курсове за ППО през 2010 г. [(B1a или B1b) = ДА], или
- предприятия, осигуряващи други форми на ППО [(B2a или B2b, или B2c, или B2d, или B2e) = ДА].

Раздел 8 се отнася за предприятията, които не осигуряват обучение.

**5. Променливи, които трябва да се събират от предприятията, осигурили курсове за ППО: участници, теми и доставчици на услуги по ППО**

Име на променливата	Група променливи	Вид променлива	Описание на променливата
C1tot	Ключова	QT	Общ брой на участниците в курсове за ППО
C2m		QT	Брой на участниците в курсове за ППО — мъже
C2f		QT	Брой на участниците в курсове за ППО — жени
C3tot	Ключова	QT	Платено работно време (в часове), изкарано на всички курсове за ППО
C3i		QT	Платено работно време (в часове) за вътрешни курсове за ППО
C3e		QT	Платено работно време (в часове) за външни курсове за ППО
C4		QT	Дял на часовете обучение в задължителните курсове за здравословните и безопасните условия на труд
C5		QL	Обхванати теми
			Общи умения в областта на информационните технологии
			Професионални умения в областта на информационните технологии
			Ръководни умения
			Умения за работа в екип, обслужване на клиенти, социални умения
			Умения за разрешаване на проблеми
			Офис умения

Име на променливата	Група променливи	Вид променлива	Описание на променливата
			Владеене на чужди езици
			Технически, практически умения или умения, които са специфични за длъжността
			Умения за устно или писмено общуване
			Математически умения и/или грамотност
			Никой от тези отговори
C5Main		QL	Основна тема (от гледна точка на броя на часовете обучение)
C6		QL	Доставчици (външни курсове)
			Училища, колежи, университети и други висши учебни заведения
			Държавни учебни заведения (финансирани или ръководени от органи на държавната власт; например образователни центрове за възрастни)
			Частни образователни компании
			Частни компании, чиято основна дейност не е обучението
			Сдружения на работодателите, търговски камари, секторни органи
			Профсъюзи
			Други доставчици на услуги по обучение
C6Main		QL	Основен доставчик (от гледна точка на броя на часовете обучение)

**6. Променливи, които трябва да се събират от предприятията, осигурили курсове за ППО: разходи за ППО**

Име на променливата	Група променливи	Вид променлива	Описание на променливата
C7a		QL	Хонорари и възнаграждения
		QT	Разходи за курсове за ППО — хонорари и възнаграждения и плащания за курсовете на служителите (в евро)
C7b		QL	Пътни разходи
		QT	Разходи за курсове за ППО — пътни пари и дневни пари (в евро)
C7c		QL	Разходи за труд на вътрешни преподаватели
		QT	Разходи за курсове за ППО — разходи за труд на вътрешни преподаватели (в евро)
C7d		QL	Разходи за учебни центрове и материали за обучение и др.
		QT	Разходи за курсове за ППО — учебни центрове или помещения и материали за обучение за курсовете за ППО (в евро)
C7sub		QL	Само междинен сбор (без подкатегории)
	Ключова	QT	Междинен сбор на разходите за ППО (в евро)

Име на променливата	Група променливи	Вид променлива	Описание на променливата
PAC	Ключова	QT	Разходи, породени от отсъствието на служителите — трябва да бъдат изчислени ( $PAC = C3_{tot} * A5/A4$ в евро)
C7tot	Ключова	QT	Общо разходи за ППО — трябва да бъдат изчислени ( $C7_{sub} + B5a - B5b$ в евро)

**7. Променливи, които трябва да се събират от предприятията, осигурили курсове за ППО или други форми на ППО: качество, резултати и трудности във връзка с ППО**

Име на променливата	Група променливи	Вид променлива	Описание на променливата
D1		QM	Разгледани аспекти с цел осигуряване на качеството на ППО
			Сертифициране на външните доставчици на услуги по обучение (например използване на национални регистри)
			Продължаващо обучение на вътрешните преподаватели
			Продължаващото професионално обучение и сертифицирането се основават на национално/секторно признати стандарти или рамки
			Други
			Нито един конкретен аспект
D2a		QM	Оценка на резултатите от дейностите по ППО
			Да, за всички дейности
			Да, за някои дейности
			Не, достатъчно е доказателството за участието
D2b		QM	Начини на оценка
			Сертифициране след писмен или практически изпит
			Проучване на удовлетвореността на участниците
			Оценка на поведението на участниците или резултатите им във връзка с целите на обучението
			Оценка/преценка на въздействието на обучението върху резултатите на съответните звена или цялото предприятие
			Други
D3		QM	Фактори, ограничаващи предлагането на ППО през референтната година
			Няма ограничаващи фактори: нивото на предоставеното обучение е подходящо предвид нуждите на предприятието
			Назначаване на лица с подходящите квалификация, умения и компетентности
			Трудности при оценката на нуждите от обучения в предприятието
			Липса на подходящи курсове за ППО на пазара
			Високи разходи за курсовете за ППО
			По-голям акцент върху първоначалното професионално обучение, отколкото върху ППО

Име на променливата	Група променливи	Вид променлива	Описание на променливата
			Значителни положени усилия за ППО през последните години
			Ограничено време на разположение на персонала за участие в ППО
			Други причини

**8. Променливи, които трябва да се събират от предприятията, които не осигуряват обучение: основания за липсата на предлагане на дейности по ППО**

Име на променливата	Група променливи	Вид променлива	Описание на променливата
E1		QM	Основания за липсата на предлагане на ППО през референтната година
			Съществуващите квалификации, умения и компетентности отговаряха на нуждите на предприятието към съответния момент
			Предприятието предпочете да назначи лица с подходящата квалификация, умения и компетентности
			Трудности при оценката на нуждите от обучения в предприятието
			Липса на подходящи курсове за ППО на пазара
			Високи разходи за курсовете за ППО
			По-голям акцент върху първоначалното професионално обучение, отколкото върху ППО
			Значителни положени усилия за ППО през последните години
			Липса на време на персонала за участие в ППО
			Други причини

**9. Променливи, които трябва да се събират от всички предприятия: първоначално професионално обучение**

Име на променливата	Група променливи	Вид променлива	Описание на променливата
F1tot	Основна	QT	Общ брой на участниците в първоначално професионално обучение в предприятието през референтната година
F2		QM	Основания за предлагането на първоначално професионално обучение (ако F1Tot > 0)
			С оглед на квалификацията на бъдещите служители в зависимост от нуждите на предприятието
			С оглед на избора на най-добрите участници за назначаване след приключване на първоначалното професионално обучение
			С оглед на избягване на евентуално несъответствие с нуждите на предприятието при външни назначения
			С оглед на използване на продуктивния капацитет на участниците в първоначалното професионално обучение още по време на това обучение
			Други (например с оглед на по-голямата привлекателност на предприятието за потенциалните служители)

**Променливи по избор**

Държавите-членки могат да предават на Комисията (Евростат) допълнителни променливи по избор въз основа на уеднаквиения формат, както е описан в посочения в член 8 „Наръчник на Европейския съюз“.

2. Приложение II към Регламент (ЕО) № 198/2006 се заменя със следното:

„ПРИЛОЖЕНИЕ II

**ИЗВАДКА**

1. Регистрите на предприятията, посочени в Регламент (ЕО) № 177/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 20 февруари 2008 г. за установяване на обща рамка за регистрите на предприятията за статистически цели <sup>(1)</sup>, са основният източник за базата на извадките. От нея се изготвя стратифицирана случайна извадка на предприятията, която да е представителна на национално ниво.
2. Извадката трябва да бъде стратифицирана по категории по NACE Rev. 2 и по размер според следните минимални спецификации:
  - 20 категории от NACE Rev. 2 [B, C10—C12, C13—C15, C17—C18, C19—C23, C24—C25, C26—C28 и C33, C29—C30, C16+C31—32, D—E, F, G(45), G(46), G(47), I, H, J, K(64, 65), K(66), L+M+N+R+S],
  - държавите-членки могат да обхванат други сектори и да използват допълнителни категории за стратифицирането по избор (напр. O, P и Q),
  - 3 категории по размер на предприятията според числеността на зетите лица: (10—49), (50—249) и (250 и повече) за държавите с по-малко от 50 милиона жители,
  - 6 категории по размер на предприятията според числеността на зетите лица: (10—19), (20—49), (50—249), (250—499), (500—999) и (1 000 и повече) за държавите с повече от 50 милиона жители.
3. Размерът на извадката трябва да бъде изчислен така, че **максималната стойност на** полуинтервала на доверителност (95 %) да е 0,2 за оценените параметри, които са дял от „предприятията, осигуряващи обучение“ (като се отчита процентът на липса на отговор в извадката) за всеки от 60-те стратифицирани елемента, които са посочени по-горе (120 стратифицирани елемента за държавите-членки с повече от 50 милиона жители).
4. При определянето на размера на извадката може да бъде използвана следната формула:

$$n_h = 1/[c^2 \cdot te_h + 1/N_h] / r_h$$

където:

$r_h$  = очакван процент на отговорилите в страта h

c = максимална стойност на полуинтервала на доверителност

$te_h$  = очакван дял на предприятията, осигуряващи обучение, в страта h

$N_h$  = общ брой на предприятията (осигуряващи обучение и такива, които не осигуряват обучение) в страта h.

<sup>(1)</sup> ОВ L 61, 5.3.2008 г., стр. 6.“

3. Приложение III към Регламент (ЕО) № 198/2006 се заменя със следното:

„ПРИЛОЖЕНИЕ III

**Принципи за условните изчисления и претеглянето на данните**

Държавите предприемат всички целесъобразни мерки, за да намалят липсата на отговор на отделни въпроси и липсата на отговор от единиците. Преди условните изчисления държавите полагат всички разумни усилия за използването на други източници на данни.

Основните променливи, за които няма да се приема липсваща стойност и за които няма да се разрешават условни изчисления, са:

— A1, A2tot, B1a, B1b, B2a(QL), B2b(QL), B2c(QL), B2d(QL), B2e(QL), F1tot.

Ключовите променливи, за които следва да се положат всички усилия за избягване на липсващи стойности и за които се препоръчват условни изчисления, са:

— A3, A4, A5, C1tot, C3tot, C7sub, C7tot, PAC.

Условните изчисления за липсата на отговор на отделни въпроси се препоръчват в рамките на следните общи граници:

1. Когато даден запис съдържа по-малко от 50 % от представените променливи, този запис обикновено се счита за липса на отговор от единиците.
2. За отделна клетка по NACE Rev. 2/размер не се разрешават условни изчисления, ако повече от 50 % от предприятията респонденти имат липсващи данни за повече от 25 % от количествените променливи.
3. За отделна клетка по NACE Rev. 2/размер не се извършват условни изчисления за количествена променлива, ако делът на предприятията респонденти за тази конкретна променлива е по-малък от 50 %.
4. За отделна клетка по NACE Rev. 2/размер не се извършват условни изчисления за качествена променлива, ако делът на предприятията респонденти за тази конкретна променлива е по-малък от 80 %.

Количествените и качествените променливи са посочени в приложение I.

Държавите-членки изчисляват и съобщават тегловния коефициент, който трябва да бъде прилаган за всеки запис на данни, заедно с всички допълнителни променливи, които може да са били използвани при изчисляването на този коефициент. Тези допълнителни променливи следва да бъдат записани като променливи RESPEXTRA1, RESPEXTRA2, RESPEXTRA3 при необходимост. Методологията, възприета за определянето на тези тегловни коефициенти, трябва да бъде подробно изложена в доклада за качеството.“

4. Приложение V към Регламент (ЕО) № 198/2006 се заменя със следното:

#### „ПРИЛОЖЕНИЕ V

### ФОРМАТ НА ДОКЛАДА ЗА КАЧЕСТВОТО

Държавите-членки представят доклади за качеството, които се изготвят съгласно стандартен формат за отчитането на качеството, предоставен от Комисията (Евростат). Копие от националния въпросник се прилага към доклада за качеството.

#### 1. ОТНОСИМОСТ

Извършването на изследването и степента, в която статистиката отговаря на настоящите и потенциалните потребности на ползвателите. Това обхваща описание на ползвателите и потребностите на отделните ползватели, както и оценка на степента, в която са били удовлетворени тези потребности.

#### 2. ТОЧНОСТ

##### 2.1. Извадкови грешки

Това обхваща:

- описание на модела на извадката и реализираната извадка,
- описание на изчисляването на крайните тегла, включително модела при липса на отговор и използваните допълнителни променливи, използваната оценка, напр. оценката на Хорвиц-Томпсън, дисперсията на оценките в зависимост от стратите на извадката, софтуера за оценка на дисперсията; по-специално в доклада трябва да бъде представено описание на допълнителните променливи или използваната информация, за да се даде възможност на Евростат да преизчисли крайните тегла, тъй като това е необходимо за оценка на дисперсията,
- в случая на анализ на липсата на отговор — описание на систематичните грешки в извадката и резултатите.

Таблицы, които трябва да бъдат представени (с разбивка по **NACE Rev. 2** и **класове по размер** според националния план за изготвянето на извадките):

- брой на предприятията в базата на извадката,
- брой на предприятията в извадката.

Таблицы, които трябва да бъдат представени (с разбивка по **NACE Rev. 2** и **класове по размер** според националния план за изготвянето на извадките, но с разпределение според наблюдаваните характеристики на предприятията):

- коефициенти на вариация <sup>(1)</sup> за следните **ключови статистически данни**:
- общ брой на заетите лица, общ брой на предприятията, осигурили ППО, съотношение на общия брой на предприятията, осигурили ППО, към общия брой на предприятията,
- общ брой на предприятията, осигурили курсове за ППО, съотношение на общия брой на предприятията, осигурили курсове за ППО, към общия брой на предприятията,
- общ брой на заетите лица в предприятия, осигурили ППО, общ брой на участниците в курсове за ППО, съотношение на общия брой на участниците в курсове за ППО към общия брой на заетите лица, съотношение на общия брой на участниците в курсове за ППО към общия брой на заетите лица в предприятия, осигурили ППО,
- общо разходи за курсове за ППО,
- общ брой на предприятията, осигуряващи първоначално професионално обучение, общ брой на участниците в първоначално професионално обучение, съотношение на общия брой на предприятията, осигуряващи първоначално професионално обучение, към общия брой на предприятията.

## 2.2. **Неизвадкови грешки**

### 2.2.1. *Грешки в обхвата*

Това обхваща:

- описание на регистъра, използван за изготвянето на извадката, и цялостното му качество, информация, включена в регистъра, и честота на актуализирането му,
- грешки, дължащи се на несъответствия между базата на извадката и целевата популация и подпопулации (свърхобхват, недостатъчен обхват, грешки при класифицирането),
- методи, които са използвани за получаване на тази информация, и бележки за обработката на грешките при класифицирането.

Таблицы, които трябва да бъдат представени (с разбивка по **NACE Rev. 2** и **класове по размер** според националния план за изготвянето на извадките, но с разпределение според наблюдаваните характеристики на предприятията):

- брой на предприятията,
- съотношение на броя на предприятията, за които броят на наблюдаваните страти е равен на извадковите страти.

### 2.2.2. *Грешки в измерването*

Ако е целесъобразно, да се даде оценка на грешките, които са направени на етапа на събирането на данните и се дължат например на:

- модела на въпросника (результати от предварителни тестове или лабораторни методи; стратегии по анкетирането),
- съответната единица/респондент, като се отчита използваният начин за събиране на данните (например проблеми и стратегии за намиране на подходящия(ите) респондент(и) в предприятието, проблеми поради отговор „Не си спомням“, грешки при попълване на формулярите, съдействие за респондентите). Това включва описание и оценка на взетите мерки за осигуряване на високото качество във връзка с данните за „участниците“ и за избягване на това да се събират данни за „прояви, посещавани от участниците“.



- наличие/използване на релевантни информационни системи и административни архиви в предприятието, например съответствието между административната концепция за дадено понятие и концепцията на изследването за същото понятие (референтен период, наличност на индивидуални данни),
- методи, които са използвани за намаляване на този вид грешки, проблеми с въпросника като цяло или с отделни въпроси.

### 2.2.3. Грешки в обработката

Това обхваща описание на процеса на редактирането на данните: използвана система и средства за обработка, грешки, дължащи се на кодовете, редактирането, претеглянето или табулирането, проверки на качеството на макро- и микрониво и корекции/неуспешни редакции.

### 2.2.4. Грешки поради липсата на отговор

Това обхваща оценка на липсата на отговор от единиците и липсата на отговор на отделни въпроси и описание на взетите мерки с оглед на повторно свързване със съответния респондент, както и:

- пълен доклад за процедурите на условни изчисления, включително методите, използвани за условни изчисления и/или повторно претегляне,
- методологически бележки и резултати от анализа на липсата на отговор или други методи за оценяване на последиците от липсата на отговор.

Таблицы, които трябва да бъдат представени (с разбивка по **NACE Rev. 2** и **класове по размер** според националния план за изготвянето на извадките, но с разпределение според наблюдаваните характеристики на предприятията):

- коефициенти на отговорилите единици <sup>(2)</sup>,
- коефициенти на отговаряемост <sup>(3)</sup> по отношение на следните въпроси, що се отнася до всички респонденти: общ брой на работните часове във връзка с всички респонденти и общо разходи за труд във връзка с всички респонденти,
- коефициенти на отговаряемост по отношение на следните въпроси, що се отнася до предприятията, предлагащи курсове за ППО:
  - общ брой на участниците в курсове, мъже, жени, във връзка с предприятията, предлагащи курсове за ППО,
  - общ брой на часовете на курсовете за ППО във връзка с предприятията, предлагащи курсове за ППО, брой на часовете на курсовете за ППО, ръководени от вътрешни и външни лица, във връзка с предприятията, предлагащи курсове за ППО,
  - общо разходи за курсове за ППО във връзка с предприятията, предлагащи курсове за ППО,
- коефициенти на отговаряемост по отношение на следните въпроси, що се отнася до предприятията, предлагащи първоначално професионално обучение: общ брой на участниците в първоначално професионално обучение във връзка с предприятията, предлагащи първоначално професионално обучение.

## 3. АКТУАЛНОСТ И НАВРЕМЕННОСТ

Това включва таблица на датите, на които всяка една от следните фази на проекта е започнала и завършила, като работа на терена (като се вземат предвид различните начини за събиране на данни), повторни покани и последващи действия, проверка и редактиране на данните, по-нататъшно валидиране и условни изчисления, проучване на липсата на отговор (ако е целесъобразно) и оценки, както и предаване на данните на Евростат и разпространение на националните резултати.

## 4. ДОСТЪПНОСТ И ЯСНОТА

Това включва вида резултати, изпратени на предприятията, плана за разпространение на резултатите и копие от всички методологически документи във връзка с предоставената статистическа информация.

## 5. СЪПОСТАВИМОСТ

Това включва отклоненията от стандартния европейски въпросник и определенията, представени в посочения в член 8 наръчник, и описание на осъществените връзки с други статистически източници (използване на данни от регистри, изследвания във връзка с други национални изследвания).

## 6. СЪГЛАСУВАНОСТ

Това включва сравнение на статистическата информация за същото явление или променлива от други изследвания или източници и оценка на съгласуваността със структурната бизнес статистика за броя на заетите лица във връзка с групи по NACE Rev. 2 и по размер.

Таблицы, които трябва да бъдат представени (с разбивка по **NACE Rev. 2** и **класове по размер** според националния план за изготвянето на извадките, но с разпределение според наблюдаваните характеристики на предприятията):

- брой на заетите лица според структурната бизнес статистика (SBS) и брой на заетите лица според изследването на продължаващото професионално обучение (CVTS),
- разлика в процентно изражение (SBS — CVTS)/SBS.

## 7. РАЗХОДИ И ТЕЖЕСТ

Това обхваща анализ на тежестта и ползите на национално ниво чрез отчитане например на средното време за отговаряне на всеки въпросник, проблемни въпроси и променливи, най-полезни/най-малко полезни променливи при описание на ППО на национално равнище, оценена или реална степен на удовлетвореност на ползвателите на данните на национално равнище, разлика между тежестта за малките и големите предприятия и усилията за намаляване на тежестта.

- 
- (<sup>1</sup>) Коефициентът на вариация е съотношението на корен квадратен от дисперсията на оценката към очакваната стойност. Той се изчислява чрез съотношението на корен квадратен от оценката на дисперсията на извадката към оценената стойност. Оценката на дисперсията на извадката трябва да взема предвид модела на извадката и промените на стратите.
- (<sup>2</sup>) Коефициентът на отговорилите единици е съотношението на броя на респондентите в обхвата на извадката към броя на въпросниците, изпратени на избраната популация.
- (<sup>3</sup>) Коефициентът на отговаряемост по отношение на дадена променлива е съотношението на броя на наличните данни към броя на наличните и липсващите данни (равен на броя на респондентите в обхвата на извадката).“
-

## РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 823/2010 НА КОМИСИЯТА

от 17 септември 2010 година

за прилагане на Регламент (ЕО) № 452/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно изготвянето и развитието на статистика в областта на образованието и обучението през целия живот, във връзка със статистическата информация относно участието на възрастните лица в обучение през целия живот

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 452/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2008 г. относно изготвянето и развитието на статистика в областта на образованието и обучението през целия живот<sup>(1)</sup>, и по-специално член 6, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕО) № 452/2008 е установена обща рамка за системното изготвяне на европейската статистическа информация в областта на образованието и обучението през целия живот.
- (2) Съгласно член 6, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 452/2008 Комисията следва да приеме някои мерки по прилагане с оглед да се гарантира предоставянето на данни с високо качество.
- (3) Е необходимо да се приемат мерки за изпълнението на отделни статистически действия с оглед изготвяне на статистическата информация относно участието на възрастните лица в обучение през целия живот, спадаща към област 2 от Регламент (ЕО) № 452/2008.
- (4) При изготвянето и разпространението на европейската статистическа информация в областта на образованието и обучението през целия живот националните и европейските органи на статистиката следва да се придържат към принципите, заложи в Кодекса за дейността на европейската статистика, утвърден от Комисията в Препоръката ѝ от 25 май 2005 г. относно независимостта, почтеността и отчетността на националните и общностните органи на статистиката<sup>(2)</sup>.
- (5) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета на Европейската статистическа система,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## Член 1

Събирането на данни във връзка с първото изследване на участието и неучастието на възрастните лица в обучение през целия живот (Изследване на образованието за възрастни) ще се проведе в периода от 1 юли 2011 г. до 30 юни 2012 г. Референтният период, по отношение на който се събират данните за участието в дейности за обучение през целия живот, обхваща 12-те месеца, предшестващи периода на събиране на данните.

Данните се събират на всеки пет години.

## Член 2

Възрастовият диапазон на населението, обхванато от изследването, е 25—64 години. Възрастовите групи 18—24 г. и 65—69 г. се обхващат на незадължителна основа.

## Член 3

Променливите, свързани с темите, обхванати от изследването, в съответствие с област 2 от Регламент (ЕО) № 452/2008, и съответната им разбивка са посочени в приложение I към настоящия регламент.

## Член 4

Източниците на данни и размерът на извадката за област 2 са посочени в приложението към Регламент (ЕО) № 452/2008. Необходимата извадка и изисквания за точност с оглед покритието на тези изисквания са подробно описани в приложение II към настоящия регламент.

## Член 5

Държавите-членки предават на Комисията (Евростат) доклад за качеството на изследването във връзка с участието и неучастието на възрастните лица в обучение през целия живот в съответствие с критериите за качество, предвидени в член 4, параграф 1, буква г) от Регламент (ЕО) № 452/2008, и допълнителните изисквания, установени в приложение III към настоящия регламент.

## Член 6

С оглед постигане на високо ниво на хармонизация на резултатите от изследването в различните страни, в тясно сътрудничество с държавите-членки Комисията (Евростат) изготвя методологически и практически препоръки и указания във връзка с провеждането на изследването под формата на „Наръчник за изследване на образованието за възрастни“, включващ стандартен въпросник.

## Член 7

Държавите-членки предават на Комисията (Евростат) „чисти“ файлове с микроданни в срок от 6 месеца след края на периода за събиране на данни на национално равнище.

Държавите-членки предават на Комисията (Евростат) доклада за качеството в срок от 3 месеца след предаването на файловете с микроданни.

## Член 8

Изискванията, определени в настоящия регламент, представляват минимални изисквания. Държавите-членки могат да предвидят допълнителни изисквания на национално равнище, при условие че с тях не се накърняват произтичащите от настоящия регламент изисквания по отношение на качеството.

(<sup>1</sup>) ОВ L 145, 4.6.2008 г., стр. 227.

(<sup>2</sup>) COM(2005) 217 окончателен.

Член 9

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 17 септември 2010 година.

За Комисията  
Председател  
José Manuel BARROSO

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

## Променливи

Бележка към таблицата:

Следва да се изпращат всички променливи, с изключение на случаите, когато под името на променливата фигурира отметката „незадължително поле“. Данните и метаданните по член 7 следва да бъдат предоставяни на Евростат по електронен път посредством използване на единния интерфейс за въвеждане на данни или други подходящи инструменти от областта на информационните технологии. Кодовете и списъците с кодове, включени в таблицата по-долу, са приведени само с информативна цел. Форматите за представяне на данните са посочени от Комисията (Евростат) в Наръчника за изследване на образованието за възрастни по член 6.

Име и характеристика на променливата	Код	Описание	Филтър
<b>COUNTRY</b>		<b>ДЪРЖАВА НА ПОСТОЯННО ПРЕБИВАВАНЕ</b>	Всички
	2 цифри	Въз основа на ISO класификацията на държавите, подробна информация за която е предоставена в Наръчника за изследване на образованието за възрастни по член 6	
<b>REGION</b>		<b>РЕГИОН НА ПОСТОЯННО ПРЕБИВАВАНЕ</b>	Всички
	2 цифри	Код съгласно NUTS на двуцифрено ниво	
<b>DEG_URB</b>		<b>СТЕПЕН НА УРБАНИЗАЦИЯ НА РАЙОНА, В КОЙТО СЕ НАМИРА ДОМАКИНСТВОТО</b>	Всички
	1	Гъсто населен район	
	2	Средно населен район	
	3	Слабо населен район	
<b>REFYEAR</b>		<b>БАЗИСНА ГОДИНА НА ИЗСЛЕДВАНЕТО</b>	Всички
	4 цифри		
<b>REFMONTH</b>		<b>МЕСЕЦ НА ИЗСЛЕДВАНЕТО</b>	Всички
	1-12		
<b>RESPID</b>		<b>Идентификационни данни за респондента</b>	Всички
	цифров	Идентификационен код на всеки запис	
<b>RESPWEIGHT</b>		<b>ТЕГЛОВЕН КОЕФИЦИЕНТ ЗА ЧАСТНИ ЛИЦА</b>	Всички
	цифров	Тегловен коефициент за частни лица (с три цифри след десетичната точка)	
<b>NFEACTWEIGHT</b>		<b>ТЕГЛОВЕН КОЕФИЦИЕНТ ЗА НЕФОРМАЛНИ ДЕЙНОСТИ</b>	NFENUM ≥ 1
	цифров	Тегловен коефициент за неформалните дейности, избрани в NFERAND1 и NFERAND2 (с три цифри след десетичната точка)	
	или	Тегловен коефициент за неформалните дейности, избрани в NFERAND1, NFERAND2 и NFERAND3 (с три цифри след десетичната точка)	
	цифров	(незадължително поле)	
	0	NFENUM = 0	
<b>INTMETHOD</b>		<b>Използван метод за събиране на данни</b>	Всички

Име и характеристика на променливата	Код	Описание	Филтър
		Предвидени кодове в Наръчника за изследване на образованието за възрастни по член 6	
<b>INTLANG</b>		<b>Използван език при интервюто</b>	Всички
	2 цифри	Кодове въз основа на ISO класификацията на държавите, подробна информация за която е предоставена в Наръчника за изследване на образованието за възрастни по член 6	
<b>(HHNBPERS)</b>		<b>БРОЙ ЛИЦА, ЖИВЕЕЩИ В КОНКРЕТНОТО ДОМАКИНСТВО (В Т.Ч. РЕСПОНДЕНТА)</b>	Всички
HHNBPERS_0_4	0-98	Във възрастовия диапазон 0—4 години	
HHNBPERS_5_13	0-98	Във възрастовия диапазон 5—13 години	
HHNBPERS_14_15	0-98	Във възрастовия диапазон 14—15 години	
HHNBPERS_16_24	0-98	Във възрастовия диапазон 16—24 години	
HHNBPERS_25_64	1-98	Във възрастовия диапазон 25—64 години	
HHNBPERS_65plus	0-98	на възраст 65 и повече години	
	- 1	Без отговор	
<b>HNHTYPE</b>		<b>ВИД ДОМАКИНСТВО</b>	Всички
	10	Едночленно домакинство	
	21	Самотен родител с дете/деца, ненавършило(и) 25 години	
	22	Двойка без дете/деца, ненавършило(и) 25 години	
	23	Двойка с дете/деца, ненавършило(и) 25 години	
	24	Двойка или самотен родител с дете/деца, ненавършило(и) 25 години и други лица, живеещи в същото домакинство	
	30	Други	
	- 1	Без отговор	
<b>HNHLABOUR</b>		<b>СЪСТАВ НА ДОМАКИНСТВОТО СПОРЕД ТРУДОВИЯ СТАТУС</b>	Всички
HNHLABOUR_EMP	0-98	Брой лица в домакинството във възрастовия диапазон 16—64 години, които упражняват професионална дейност	
HNHLABOUR_NEMP	0-98	Брой лица в домакинството във възрастовия диапазон 16—64 години, които са безработни или не са трудово активни	
	- 1	Без отговор	

Име и характеристика на променливата	Код	Описание	Филтър
<b>HHINCOME</b>		<b>ЧИСТ МЕСЕЧЕН ДОХОД НА ДОМАКИНСТВОТО</b>	Всички
	1	Под първия децил	
	2	Между първия и втория децил	
	3	Между втория и третия децил	
	4	Между третия и четвъртия децил	
	5	Между четвъртия и петия децил	
	6	Между петия и шестия децил	
	7	Между шестия и седмия децил	
	8	Между седмия и осмия децил	
	9	Между осмия и деветия децил	
	10	Над деветия децил	
	0	Отказ (незадължително поле)	
	- 1	Без отговор	
<b>SEX</b>		<b>ПОЛ</b>	Всички
	1	Мъж	
	2	Жена	
		<b>ГОДИНА И МЕСЕЦ НА РАЖДАНЕ</b>	
<b>BIRTHYEAR</b>	4 цифри	Четири цифри от годината на раждане	Всички
<b>BIRTHMONTH</b>	1-12	Двете цифри от месеца на раждане	Всички
<b>CITIZEN</b>		<b>ГРАЖДАНСТВО</b>	Всички
	0	Това на държавата на постоянно пребиваване	
	2 цифри	Въз основа на ISO класификацията на държавите, подробна информация за която е предоставена в Наръчника за изследване на образованието за възрастни по член 6	
	- 1	Без отговор	
<b>BIRTHPLACE</b>		<b>ДЪРЖАВА ПО МЕСТОРОЖДЕНИЕ</b>	Всички
	0	Роден(а) в тази държава	
	2 цифри	Въз основа на ISO класификацията на държавите, подробна информация за която е предоставена в Наръчника за изследване на образованието за възрастни по член 6	
	- 1	Без отговор	

Име и характеристика на променливата	Код	Описание	Филтър
<b>RESTIME</b>		<b>ГОДИНИ НА ПОСТОЯННО ПРЕБИВАВАНЕ В ТАЗИ ДЪРЖАВА</b>	BIRTHPLACE ≠ 0
	1	1 година или по-малко от 1 година	
	2-10	Брой години за лицата, пребивавали в тази държава между 2 и 10 години	
	11	Повече от 10 години	
	- 1	Без отговор	
	- 2	Не е приложимо (BIRTHPLACE = 0)	
<b>MARSTALEGAL</b>		<b>СЕМЕЙНОПРАВНО ПОЛОЖЕНИЕ</b>	Всички
	1	Никога не е бил(а) женен/омъжвана	
	2	Женен/омъжена (включително регистрирана партньорска връзка)	
	3	Вдовец/вдовица и нежен/неомъжена повторно	
	4	Юридически разделен(а) и неженен/неомъжена повторно	
	5	Разведен(а)	
	- 1	Без отговор	
<b>MARSTADEFACTO</b>		<b>ФАКТИЧЕСКО СЪЖИТЕЛСТВО НА СЪПРУЖЕСКИ НАЧАЛА (консенсуален съюз)</b>	Всички
	1	Лице, живеещо в консенсуален съюз	
	2	Лице, неживеещо в консенсуален съюз	
	- 1	Без отговор	
<b>HATLEVEL</b>		<b>НАЙ-ВИСОКО НИВО НА УСПЕШНО ЗАВЪРШЕНО ОБРАЗОВАНИЕ ИЛИ ОБУЧЕНИЕ</b>	Всички
	01	Лицето няма формално образование или нивото му на образование е под ISCED 1	
	11	ISCED 1	
	21	ISCED 2	
	22	ISCED 3в (по-кратко от две години)	
	31	ISCED 3в (две години и повече)	
	32	ISCED 3 а, б	
	30	ISCED 3 (без да е възможно разграничение между а, б или в)	
	40	ISCED 4	
	51	ISCED 5б	



Име и характеристика на променливата	Код	Описание	Филтър
	52	ISCED 5a	
	60	ISCED 6	
	- 1	Без отговор	
<b>HATFIELD</b>		<b>ОБЛАСТ НА НАЙ-ВИСОКО НИВО НА УСПЕШНО ЗАВЪРШЕНО ОБРАЗОВАНИЕ ИЛИ ОБУЧЕНИЕ</b>	HATLEVEL = 22 до 60
	000	Общи програми	
	100	Подготовка на учители и науки за образованието	
	200	Хуманитарни науки, езици и изкуства	
	222	Чужди езици	
	300	Обществени, стопански и правни науки	
	400	Природни науки, математика и информатика (без възможност за разграничение)	
	420	Природни науки (включително биология и екология)	
	440	Естествени науки (включително физика, химия и науки за земята)	
	460	Математика и статистика	
	481	Компютърни науки	
	482	Приложна информатика	
	500	Технически науки, производство и строителство	
	600	Аграрни и ветеринарномедицински науки	
	700	Здравеопазване и социални услуги	
	800	Услуги	
	999	Неизвестна	
	- 1	Без отговор	
	- 2	Не е приложимо (HATLEVEL ≠ 22 до 60)	
	или 010-863 (незадължително поле)	Трицифрени кодове за полетата на незадължителна основа, подробна информация за които е предоставена в Наръчника за изследване на образованието за възрастни по член 6	
<b>HATYEAR</b>		<b>ГОДИНА, ПРЕЗ КОЯТО Е ЗАВЪРШЕНО УСПЕШНО НАЙ-ВИСОКОТО НИВО НА ОБРАЗОВАНИЕ ИЛИ ОБУЧЕНИЕ</b>	HATLEVEL ≠ 01, -1
	4 цифри	Посочват се четирите цифри на годината, през която е завършено успешно най-високото ниво на образование или обучение	

Име и характеристика на променливата	Код	Описание	Филтър
	- 1	Без отговор	
	- 2	Не е приложимо (HATLEVEL = 01, -1)	
<b>HATVOC</b> (незадължително поле)		<b>НАСОЧЕНОСТ НА НАЙ-ВИСОКОТО НИВО НА УСПЕШНО ЗАВЪРШЕНО ОБРАЗОВАНИЕ ИЛИ ОБУЧЕНИЕ</b>	HATLEVEL = 22 до 40 и (REFYEAR- HATYEAR) ≤ 20
	1	Общо образование	
	2	Професионално образование	
	- 1	Без отговор	
	- 2	Не е приложимо (HATLEVEL ≠ 22 до 40 или (REFYEAR- HATYEAR) > 20)	
<b>HATOTHER</b> (незадължително поле)		<b>ДРУГО УСПЕШНО ЗАВЪРШЕНО ФОРМАЛНО ОБРАЗОВАНИЕ ИЛИ ОБУЧЕНИЕ, НЕВКЛЮЧЕНО В ПОЛЕТО „HATLEVEL“</b>	HATLEVEL = 22 до 60 и (REFYEAR- HATYEAR) ≤ 20
	1	Да	
	2	Не	
	- 1	Без отговор	
	- 2	Не е приложимо (HATLEVEL ≠ 22 до 60 или (REFYEAR- HATYEAR) > 20)	
<b>HATOTHER_LEVEL</b> (незадължително поле)		<b>Ниво от програмата за формално образование</b>	HATOTHER = 1
	22-60	Кодирана с използване на същите кодове като при HATLEVEL	
	- 1	Без отговор	
	- 2	Не е приложимо (HATOTHER ≠ 1)	
<b>HATOTHER_VOC</b> (незадължително поле)		<b>Насоченост на програмата за формално образование</b>	HATOTHER = 1 и HATOTHER_LEVEL = 22 до 40
	1-2	Кодирана с използване на същите кодове като при HATVOC	
	- 1	Без отговор	
	- 2	Не е приложимо (HATOTHER ≠ 1 или HATOTHER_LEVEL ≠ 22 до 40)	

Име и характеристика на променливата	Код	Описание	Филтър
<b>HATOTHER_FIELD</b> (незадължително поле)		<b>Област от програмата за формално образование</b>	HATOTHER = 1 и HATOTHER_LEVEL = 22 до 60
	000-800	Кодирана с използване на същите кодове като при HATFIELD	
	- 1	Без отговор	
	- 2	Не е приложимо (HATOTHER ≠ 1 или HATOTHER_LEVEL ≠ 22 до 60)	
<b>HATCOMP</b> (незадължително поле)		<b>ПРОЦЕДУРА ЗА ПРИЗНАВАНЕ НА ПРИДОБИТИТЕ УМЕНИЯ И КОМПЕТЕНТНОСТИ</b>	Всички
	1	Да, получило е сертификат	
	2	Да, процедурата е в ход	
	3	Няма	
	- 1	Без отговор	
<b>HATCOMPHIGH</b> (незадължително поле)		<b>ПРИЗНАВАНЕТО НА УМЕНИЯТА И КОМПЕТЕНТНОСТИТЕ ДАВА ДОСТЪП ДО ПРОГРАМА ЗА ФОРМАЛНО ОБРАЗОВАНИЕ ОТ ПО-ВИСОКА ОТ УПОМЕНАТАТА В ПОЛЕТО „HATLEVEL“ СТЕПЕН</b>	HATCOMP = 1,2 и HATLEVEL ≠ 01, -1
	1	Да	
	2	Не	
	- 1	Без отговор	
	- 2	Не е приложимо (HATCOMP ≠ 1,2 или HATLEVEL = 01, -1)	
<b>DROPHIGH</b> (незадължително поле)		<b>ПРЕКЪСНАТО ФОРМАЛНО ОБРАЗОВАНИЕ ОТ ПО-ВИСОКА ОТ УПОМЕНАТАТА В ПОЛЕТО „HATLEVEL“ СТЕПЕН, БЕЗ ДА Е ЗАВЪРШЕНО</b>	HATLEVEL ≠ 01, -1 и (REFYEAR- HATYEAR) ≤ 20
	1	Да	
	2	Не	
	- 1	Без отговор	
	- 2	Не е приложимо (HATLEVEL = 01, -1 или (REFYEAR- HATYEAR) > 20)	
<b>DROPLEVEL</b>		<b>НЕЗАВЪРШЕНО НИВО НА ФОРМАЛНОТО ОБРАЗОВАНИЕ</b>	DROPHIGH = 1
	21	ISCED 2	
	22	ISCED 3в (по-кратко от две години)	

Име и характеристика на променливата	Код	Описание	Филтър
	31	ISCED 3в (две години и повече)	
	32	ISCED 3 а, б	
	30	ISCED 3 (без да е възможно разграничение между а, б или в)	
	40	ISCED 4	
	51	ISCED 5б	
	52	ISCED 5а	
	60	ISCED 6	
	- 1	Без отговор	
	- 2	Не е приложимо (DROPHIGH ≠ 1)	
<b>DROPVOC</b> (незадължително поле)		<b>НАСОЧЕНОСТ НА НЕЗАВЪРШЕНОТО ФОРМАЛНО ОБРАЗОВАНИЕ</b>	DROPLEVEL = 22 до 40 и (REFYEAR- HATYEAR) ≤ 20
	1	Общо образование	
	2	Професионално образование	
	- 1	Без отговор	
	- 2	Не е приложимо (DROPLEVEL ≠ 22 до 40 или (REFYEAR- HATYEAR) > 20	
<b>MAINSTAT</b>		<b>ВОДЕЩ НАСТОЯЩ ТРУДОВ СТАТУС</b>	Всички
		Лицето извършва трудова дейност или упражнява професия, включително неплатена работа в рамките на семеен бизнес или предприятие, включително чиракуване или платен стаж, и т.н.	
	11	— На пълно работно време	
	12	— На непълно работно време	
	20	Безработен	
	31	Ученик, студент, последващо обучение, неплатена трудова дейност	
	32	Пенсионер или ранно пенсионирано се лице, или лице, което се е отказало от упражняваната от него стопанска дейност	
	33	Лице с трайни увреждания	
	34	Лицето отбива задължителна военна служба	
	35	Лицето изпълнява домакински дейности	
	36	Друго неактивно лице	

Име и характеристика на променливата	Код	Описание	Филтър
	- 1	Без отговор	
<b>JOBSTAT</b>		<b>ПРОФЕСИОНАЛЕН СТАТУС</b>	MAINSTAT = 11,12
	11	Самостоятелно заето лице с наети от него лица	
	12	Самостоятелно заето лице без наети от него лица	
	21	Наето лице на постоянна работа или безсрочен трудов договор	
	22	Наето лице на временна работа/срочен трудов договор	
	30	Семеен работник	
	- 1	Без отговор	
	- 2	Не е приложимо (MAINSTAT ≠ 11,12)	
<b>JOBISCO</b>		<b>ЗАНЯТИЕ</b>	MAINSTAT = 11,12
	2 цифри	Код съгласно ISCO-08 на двуцифрено ниво	
	- 1	Без отговор	
	- 2	Не е приложимо (MAINSTAT ≠ 11,12)	
<b>LOCNACE</b>		<b>ИКОНОМИЧЕСКА ДЕЙНОСТ НА МЕСТНАТА ЕДИНИЦА</b>	MAINSTAT = 11,12
	2 цифри	Код съгласно NACE Rev.2 на двуцифрено ниво	
	- 1	Без отговор	
	- 2	Не е приложимо (MAINSTAT ≠ 11,12)	
<b>LOCSIZEFIRM</b>		<b>БРОЙ ЛИЦА, РАБОТЕЩИ В МЕСТНАТА ЕДИНИЦА</b>	JOBSTAT = 11, 21,22, 30
	1	1—10 лица	
	2	11—19 лица	
	3	20—49 лица	
	4	50—249 лица	
	5	250 или повече лица	
	7	Не знае, но поне 10 лица	
	- 1	Без отговор	

Име и характеристика на променливата	Код	Описание	Филтър
	- 2	Не е приложимо (JOBSTAT ≠ 11,21,22, 30)	
<b>JOBTIME</b>		<b>ГОДИНА, В КОЯТО ЛИЦЕТО Е ЗАПОЧНАЛО ДА ИЗПЪЛНЯВА НАСТОЯЩАТА СИ ОСНОВНА ТРУДОВА ДЕЙНОСТ</b>	MAINSTAT = 11,12
	4 цифри	4 цифри за въпросната година	
	- 1	Без отговор	
	- 2	Не е приложимо (MAINSTAT ≠ 11, 12)	
		<b>НАЙ-ВИСОКО НИВО НА УСПЕШНО ЗАВЪРШЕНО ОБРАЗОВАНИЕ ИЛИ ОБУЧЕНИЕ ОТ ВАШИТЕ РОДИТЕЛИ (ПОПЕЧИТЕЛ)</b>	Всички
<b>NATFATHER</b>		<b>БАЩА (ПОПЕЧИТЕЛ ОТ МЪЖКИ ПОЛ)</b>	
	1	Най-много долен курс на средното образование	
	2	Горен курс на средното образование	
	3	Висше образование	
	- 1	Без отговор	
<b>NATMOTHER</b>		<b>МАЙКА (ПОПЕЧИТЕЛ ОТ ЖЕНСКИ ПОЛ)</b>	Всички
	1	Най-много долен курс на средното образование	
	2	Горен курс на средното образование	
	3	Висше образование	
	- 1	Без отговор	
		<b>ЗАНЯТИЕ НА ВАШИТЕ РОДИТЕЛИ (ПОПЕЧИТЕЛ)</b>	Всички
<b>ISCOFATHER</b>		<b>ОСНОВНО ЗАНЯТИЕ НА БАЩАТА</b>	
(незадължително поле)	0-9	Едноцифрен код съгласно ISCO-08	
	- 1	Без отговор	
	- 2	Не е приложимо (Бащата никога не е работил, няма баща)	
<b>ISCOMOTHER</b>		<b>ОСНОВНО ЗАНЯТИЕ НА МАЙКАТА</b>	Всички
(незадължително поле)	0-9	Едноцифрен код съгласно ISCO-08	
	- 1	Без отговор	
	- 2	Не е приложимо (Майката никога не е работила, няма майка)	

Име и характеристика на променливата	Код	Описание	Филтър
<b>SEEKINFO</b>		<b>ТЪРСИЛО Е ИНФОРМАЦИЯ ВЪВ ВРЪЗКА С ВЪЗМОЖНОСТИТЕ ЗА ОБУЧЕНИЕ ПРЕЗ ПОСЛЕДНИТЕ 12 МЕСЕЦА</b>	Всички
	1	Да	
	2	Не	
	- 1	Без отговор	
<b>SEEKFOUND</b>		<b>НАМЕРИЛО Е ИНФОРМАЦИЯ</b>	SEEKINFO = 1
	1	Да	
	2	Не	
	- 1	Без отговор	
	- 2	Не е приложимо (SEEKINFO ≠ 1)	
<b>SEEKSOURCE</b>		<b>ИЗТОЧНИК НА ДОСТЪП ДО ИНФОРМАЦИЯ</b>	SEEKINFO = 1
	0	Нито един от посочените по-долу източници	
	1-7	Брой дадени отговори от приведения по-долу списък със 7 източника	
	- 1	Без отговор	
	- 2	Не е приложимо (SEEKINFO ≠ 1)	
		<b>Списък с източници (можете да посочите повече от един отговор)</b>	
SEEKSOURCE_1		Интернет	
SEEKSOURCE_2		Член на семейството, съсед, колега в работата	
SEEKSOURCE_3		Вашият работодател	
SEEKSOURCE_4		Услуги по ориентиране (например лице, предоставящо услуги по професионално ориентиране към служба по заетостта)	
SEEKSOURCE_5		Учебно заведение или институция за професионално обучение (училище, колеж, център, университет)	
SEEKSOURCE_6		Средства за масово осведомяване (ТВ, радио, вестници, плакати)	
SEEKSOURCE_7		Книги	
		<i>Всяка променлива SEEKSOURCE_x е кодирана: 1 ако е избрана, 2 ако не е избрана, -2 ако е неприложима (SEEKINFO ≠ 1)</i>	
<b>FED</b>		<b>УЧАСТИЕ ВЪВ ФОРМАЛНО ОБРАЗОВАНИЕ ПРЕЗ ПОСЛЕДНИТЕ 12 МЕСЕЦА</b>	Всички

Име и характеристика на променливата	Код	Описание	Филтър
	1	Да	
	2	Не	
<b>FEDNUM</b>		<b>БРОЙ ПРОФЕСИОНАЛНООБРАЗОВАТЕЛНИ ДЕЙНОСТИ, В КОИТО Е ВЗЕЛО УЧАСТИЕ ПРЕЗ ПОСЛЕДНИТЕ 12 МЕСЕЦА</b>	FED = 1
	0	Нито една (FED = 2)	
	1-3	Брой дейности	
<b>FEDLEVEL</b>		<b>НИВО НА ФОРМАЛНА ОБРАЗОВАТЕЛНА ДЕЙНОСТ, В КОЯТО НАЙ-НАСКОРО Е ВЗЕЛО УЧАСТИЕ</b>	FEDNUM ≥ 1
	11	ISCED 1	
	21	ISCED 2	
	22	ISCED 3в (по-кратко от две години)	
	31	ISCED 3в (две години и повече)	
	32	ISCED 3 а, б	
	40	ISCED 4 (без разграничение между а, б или в)	
	51	ISCED 5б	
	52	ISCED 5а	
	60	ISCED 6	
	- 2	Не е приложимо (FEDNUM = 0)	
<b>FEDFIELD</b>		<b>ОБЛАСТ НА ФОРМАЛНА ОБРАЗОВАТЕЛНА ДЕЙНОСТ, В КОЯТО НАЙ-НАСКОРО Е ВЗЕЛО УЧАСТИЕ</b>	FEDNUM ≥ 1 и FEDLEVEL = 22 до 60
		Въз основа на ISCED 1997 — област на образование:	
	010	Основни програми	
	080	Програми за ограмотяване	
	090	Развитие на личността	
	140	Подготовка на учители и науки за образованието	
	210	Изкуства	
	220	Хуманитарни науки	
	<b>222</b>	Чужди езици	
	310	Науки за обществото и човешкото поведение	



Име и характеристика на променливата	Код	Описание	Филтър
	320	Журналистика и информация	
	340	Стопански науки и администрация	
	380	Право	
	420	Природни науки	
	440	Физически и химически науки	
	460	Математика и статистика	
	<b>481</b>	Компютърни науки	
	<b>482</b>	Приложна информатика	
	520	Технически науки и технически професии	
	540	Добив и производствени технологии	
	580	Архитектура и строителство	
	620	Селско, горско и рибно стопанство	
	640	Ветеринарна медицина	
	720	Здравеопазване	
	760	Социални услуги	
	810	Услуги за личността	
	840	Транспортни услуги	
	850	Опазване на околната среда	
	860	Сигурност и безопасност	
	999	Неизвестна или неуточнена	
	- 2	Не е приложимо (FEDNUM = 0 или FEDLEVEL ≠ 22 до 60)	
	или 010-863 (незадължително поле)	Трицифрени кодове за полетата на незадължителна основа, подробна информация за които е предоставена в Наръчника за изследване на образованието за възрастни по член 6	
<b>FEDVOC</b>		<b>НАСОЧЕНОСТ НА ПОСЛЕДНОТО ОБРАЗОВАНИЕ ИЛИ ОБУЧЕНИЕ</b>	FEDLEVEL = 22 до 40
	1	Общо образование	
	2	Професионално образование	
	- 1	Без отговор	

Име и характеристика на променливата	Код	Описание	Филтър
	- 2	Не е приложимо (FEDLEV ≠ 22 до 40)	
<b>FEDMETHOD</b>		<b>ОСНОВЕН МЕТОД НА ОБУЧЕНИЕ, ИЗПОЛЗВАН ПРИ ПОСЛЕДНАТА ФОРМАЛНА ОБРАЗОВАТЕЛНА ДЕЙНОСТ</b>	FEDNUM ≥ 1
	1	Традиционен начин на преподаване (например под формата на занимания в клас)	
	2	Дистанционно обучение с използване на компютър, свързан или не с интернет	
	3	Дистанционно обучение с използване на традиционни учебни материали	
	- 2	Не е приложимо (FEDNUM = 0)	
	- 1	Без отговор	
<b>FEDREASON</b>		<b>ПРИЧИНИ ЗА УЧАСТИЕТО В ПОСЛЕДНАТА ФОРМАЛНА ОБРАЗОВАТЕЛНА ДЕЙНОСТ</b>	FEDNUM ≥ 1
	0	Нито една от изброените по-долу причини	
	1-9	Брой дадени отговори от приведения по-долу списък с 9 причини	
	- 1	Без отговор	
	- 2	Не е приложимо (FEDNUM = 0)	
		<b>Списък с причини (възможен е повече от един отговор)</b>	
FEDREASON_01		За да върша работата си по-добре и/или за да подобря перспективите си за професионално развитие	
FEDREASON_02		За да намаля вероятността да загубя работата си	
FEDREASON_03		За да разширя възможностите си за намиране на работа или за смяна на работата/професията	
FEDREASON_04		За да започна свой собствен бизнес	
FEDREASON_05		Задължен(а) бях да участвам	
FEDREASON_06		За да се сдобия със знания/умения, полезни в ежедневието ми	
FEDREASON_07		За да разширя познанията/уменията си по тема, която ме интересува	
FEDREASON_08		За да получа сертификат	
FEDREASON_09		За да се срещна с нови хора/за да се разнообразя	
		<i>Всяка променлива FEDREASON_x е кодирана: 1 ако е избрана, 2 ако не е избрана, -2 ако не е приложена (FEDNUM = 0)</i>	
<b>FEDWORKTIME</b>		<b>ПОСЛЕДНА ФОРМАЛНА ОБРАЗОВАТЕЛНА ДЕЙНОСТ ПРЕЗ ПЛАТЕНОТО РАБОТНО ВРЕМЕ (ВКЛЮЧИТЕЛНО ПРЕЗ ПЛАТЕНИЯ ОТПУСК ИЛИ КОМПЕНСАЦИИТЕ)</b>	FEDNUM ≥ 1
	1	Само през платеното работно време	

Име и характеристика на променливата	Код	Описание	Филтър
	2	Предимно през платеното работно време	
	3	Предимно извън платеното работно време	
	4	Само извън платеното работно време	
	5	Лицето не е имало работа по това време	
	- 1	Без отговор	
	- 2	Не е приложимо (FEDNUM = 0)	
<b>(FEDVOLUME)</b>		<b>ОБЕМ НА ОБУЧЕНИЕТО ПРИ ПОСЛЕДНАТА ФОРМАЛНА ОБРАЗОВАТЕЛНА ДЕЙНОСТ</b>	FEDNUM ≥ 1
FEDNBHOURS	3 цифри	Общ брой часове на обучение	
	- 1	Без отговор	
	- 2	Не е приложимо (FEDNUM = 0)	
FEDNBWEEKS (незадължително поле)	1-52	Брой седмици	
	- 1	Без отговор	
	- 2	Не е приложимо (FEDNUM = 0)	
FEDDURPERWEEK (незадължително поле)	1-98	Средноседмичен брой часове на обучение	
	- 1	Без отговор	
	- 2	Не е приложимо (FEDNUM = 0)	
<b>FEDPAIDBY</b>		<b>ЧАСТИЧНО ИЛИ ПЪЛНО ЗАПЛАЩАНЕ НА ОБУЧЕНИЕТО, РЕГИСТРАЦИЯТА, ИЗПИТНИТЕ ТАКСИ, РАЗХОДИТЕ ЗА УЧЕБНИЦИ ИЛИ ТЕХНИЧЕСКИ УЧЕБНИ ПОСОБИЯ ЗА ПОСЛЕДНАТА ФОРМАЛНА ОБРАЗОВАТЕЛНА ДЕЙНОСТ ОТ:</b>	FEDNUM ≥ 1
	0	Нито едно/един от посочените по-долу лица или субекти	
	1-5	Брой дадени отговори от приведения по-долу списък с 5 лица/субекти	
	- 1	Без отговор	
	- 2	Не е приложимо (FEDNUM = 0)	
		<b>Списък с лица/субекти (възможен е повече от един отговор)</b>	
FEDPAIDBY_1		Работодател или бъдещ работодател	
FEDPAIDBY_2		Бюро по труда	
FEDPAIDBY_3		Други публични институции	

Име и характеристика на променливата	Код	Описание	Филтър
FEDPAIDBY_4		Член на домакинството или роднина	
FEDPAIDBY_5		Вас самия	
		Всяка променлива FEDPAIDBY_x е кодирана: 1 ако е избрана, 2 ако не е избрана, -2 ако не е приложена (FEDNUM = 0)	
<b>FEDPAIDFULL</b> (незадължително поле)		<b>ЧАСТИЧНО ИЛИ ПЪЛНО ЗАПЛАЩАНЕ НА ОБУЧЕНИЕТО, РЕГИСТРАЦИЯТА, ИЗПИТНИТЕ ТАКСИ, РАЗХОДИТЕ ЗА УЧЕБНИЦИ ИЛИ ТЕХНИЧЕСКИ УЧЕБНИ ПОСОБИЯ ЗА ПОСЛЕДНАТА ФОРМАЛНА ОБРАЗОВАТЕЛНА ДЕЙНОСТ ОТ ЛИЦАТА/СУБЕКТИТЕ, ПОСОЧЕНИ В ПОЛЕТО „FEDPAIDBY“</b>	FEDPAIDBY ≥ 1
	1	Да	
	2	Не (само част от разходите)	
	- 2	Не е приложимо (FEDPAIDBY = 0, -1, -2)	
	- 1	Без отговор (общият размер на разходите не е известен)	
<b>FEDPAIDVAL</b>		<b>ПЛАТЕНИ ЛИЧНО ИЛИ ОТ ЧЛЕН НА ДОМАКИНСТВОТО ИЛИ РОДНИНА РАЗХОДИ ЗА ОБУЧЕНИЕТО, РЕГИСТРАЦИЯТА, ИЗПИТНИТЕ ТАКСИ, УЧЕБНИЦИ И/ИЛИ ТЕХНИЧЕСКИ УЧЕБНИ ПОСОБИЯ ВЪВ ВРЪЗКА С УЧЕБНИЯ ПРОЦЕС ПРЕЗ ПОСЛЕДНАТА ФОРМАЛНА ОБРАЗОВАТЕЛНА ДЕЙНОСТ</b>	FEDPAIDBY_4 = 1 или FEDPAIDBY_5 = 1
		В евро	
	- 1	Без отговор	
	- 2	Не е приложимо (FEDPAIDBY_4 ≠ 1 и FEDPAIDBY_5 ≠ 1)	
<b>FEDUSE</b>		<b>ИЗПОЛЗВАНЕ НА УМЕНИЯТА ИЛИ ЗНАНИЯТА, ПРИДОБИТИ ПРИ ПОСЛЕДНАТА ФОРМАЛНА ОБРАЗОВАТЕЛНА ДЕЙНОСТ</b>	FEDNUM ≥ 1
	1	Много	
	2	В умерена степен	
	3	Много малко	
	4	Никак	
	- 2	Не е приложимо (FEDNUM = 0)	
	- 1	Без отговор	
<b>FEDSAT</b> (незадължително поле)		<b>УДОВЛЕТВОРЕНОСТ ОТ ПОСЛЕДНАТА ФОРМАЛНА ОБРАЗОВАТЕЛНА ДЕЙНОСТ</b>	FEDNUM ≥ 1
	1	Да	
	2	Не	
	- 2	Не е приложимо (FEDNUM = 0)	

Име и характеристика на променливата	Код	Описание	Филтър
	- 1	Без отговор	
<b>FEDUNSATREASON</b> (незадължително поле)		<b>ПРИЧИНИ ЗА ЛИПСАТА НА УДОВЛЕТВОРЕНОСТ ОТ ПОСЛЕДНАТА ФОРМАЛНА ОБРАЗОВАТЕЛНА ДЕЙНОСТ</b>	FEDSAT = 2
	0	Нито една от изброените по-долу причини	
	1-5	Брой дадени отговори от приведения по-долу списък с 5 причини	
	- 1	Без отговор	
	- 2	Не е приложимо (FEDSAT ≠ 2)	
		<b>Списък с причини (възможен е повече от един отговор)</b>	
FEDUNSATREASON_1		Относимост/полезност	
FEDUNSATREASON_2		Прекалено ниско ниво на обучението	
FEDUNSATREASON_3		Прекалено високо ниво на обучението	
FEDUNSATREASON_4		Качество на преподаването	
FEDUNSATREASON_5		Организация на обучението (място на провеждане, материали, учебни помещения и т.н.)	
		Всяка променлива FEDUNSATREASON_x е кодирана: 1 ако е избрана, 2 ако не е избрана, -2 ако не е приложима (FEDSAT ≠ 2)	
<b>FEDOUTCOME</b>		<b>РЕЗУЛТАТИ ОТ НОВИТЕ УМЕНИЯ/ЗНАНИЯ, ПРИДОБИТИ ПРЕЗ ПОСЛЕДНАТА ФОРМАЛНА ОБРАЗОВАТЕЛНА ДЕЙНОСТ</b>	FEDNUM ≥ 1
	0	Нито един от изброените по-долу резултати	
	1-8	Брой дадени отговори от приведения по-долу списък с 8 резултата	
	- 1	Без отговор	
	- 2	Не е приложимо (FEDNUM = 0)	
		<b>Списък с резултати (възможен е повече от един отговор)</b>	
FEDOUTCOME_1		Намиране на (нова) работа	
FEDOUTCOME_2		Повишение на работното място (FEDWORKTIME = 1,2,3,4)	
FEDOUTCOME_3		По-висока заплата/възнаграждение (FEDWORKTIME = 1,2,3,4)	
FEDOUTCOME_4		Нови задачи (FEDWORKTIME = 1,2,3,4)	

Име и характеристика на променливата	Код	Описание	Филтър
FEDOUTCOME_5		По-добри трудови резултати (FEDWORKTIME = 1,2,3,4)	
FEDOUTCOME_6		Причини от личен характер (за да срещнете нови хора, обновите уменията си в общ план и др.)	
FEDOUTCOME_7		Засега без резултати	
FEDOUTCOME_8		Не се очакват резултати	
		Всяка променлива FEDOUTCOME_x е кодирана: 1 ако е избрана, 2 ако не е избрана, -2 ако е неприложима (FEDNUM = 0)	
(NFE)		<b>УЧАСТИЕ В НЯКОЯ ОТ СЛЕДНИТЕ ДЕЙНОСТИ С НАМЕРЕНИЕ ЗА ПОДОБРЯВАНЕ НА ЗНАНИЯТА ИЛИ УМЕНИЯТА В ОПРЕДЕЛЕНА ОБЛАСТ (ВКЛЮЧИТЕЛНО ЛЮБИМИ ЗАНИМАНИЯ В СВОБОДНОТО ВРЕМЕ) ПРЕЗ ПОСЛЕДНИТЕ 12 МЕСЕЦА</b>	Всички
NFECOURSE		<b>а. КУРСОВЕ</b>	Всички
	1	Да	
	2	Не	
NFEWORKSHOP		<b>б. РАБОТНИ СРЕЩИ И СЕМИНАРИ</b>	Всички
	1	Да	
	2	Не	
NFEGUIDEDJT		<b>в. НАСТАВНИЧЕСТВО ПРЕЗ ВРЕМЕ НА ОБУЧЕНИЕ НА РАБОТНОТО МЯСТО</b>	Всички
	1	Да	
	2	Не	
NFELESSON		<b>г. ЧАСТНИ УРОЦИ</b>	Всички
	1	Да	
	2	Не	
NFENUM		<b>БРОЙ НЕФОРМАЛНИ ОБРАЗОВАТЕЛНИ И ОБУЧИТЕЛНИ ДЕЙНОСТИ ПРЕЗ ПОСЛЕДНИТЕ 12 МЕСЕЦА</b>	NFECOURSE = 1 или NFEWORKSHOP = 1 или NFEGUIDEDJT = 1 или NFELESSON = 1
	0	Нито една (NFECOURSE = NFEWORKSHOP = NFEGUIDEDJT = NFELESSON = 2)	
	1-98	Брой дейности	

Име и характеристика на променливата	Код	Описание	Филтър
		<b>ИДЕНТИФИКАЦИЯ НА ДЕЙНОСТИТЕ (ДО 10 НА БРОЙ)</b>	
<b>(NFEACT01)</b>		01 — Идентификация на първата дейност	
NFEACT01_TYPE		<b>Вид дейност</b>	NFENUM ≥ 1
	1	Курсове	
	2	Работни срещи и семинари	
	3	Наставничество през време на обучение на работното място	
	4	Частни уроци	
	- 1	Без отговор	
	- 2	Не е приложимо (FEDNUM = 0)	
<b>(NFEACT02)</b>		02 — Идентификация на втората дейност	NFENUM ≥ 2
NFEACT02_TYPE		Кодирана с използване на същите кодове като при NFEACT01_TYPE	
<b>(NFEACT03)</b>		03 — Идентификация на третата дейност	NFENUM ≥ 3
NFEACT03_TYPE		Кодирана с използване на същите кодове като при NFEACT01_TYPE	
<b>(NFEACT04)</b>		04 — Идентификация на четвъртата дейност	NFENUM ≥ 4
NFEACT04_TYPE		Кодирана с използване на същите кодове като при NFEACT01_TYPE	
<b>(NFEACT05)</b>		05 — Идентификация на петата дейност	NFENUM ≥ 5
NFEACT05_TYPE		Кодирана с използване на същите кодове като при NFEACT01_TYPE	
<b>(NFEACT06)</b>		06 — Идентификация на шестата дейност	NFENUM ≥ 6
NFEACT06_TYPE		Кодирана с използване на същите кодове като при NFEACT01_TYPE	
<b>(NFEACT07)</b>		07 — Идентификация на седмата дейност	NFENUM ≥ 7
NFEACT07_TYPE		Кодирана с използване на същите кодове като при NFEACT01_TYPE	
<b>(NFEACT08)</b>		08 — Идентификация на осмата дейност	NFENUM ≥ 8
NFEACT08_TYPE		Кодирана с използване на същите кодове като при NFEACT01_TYPE	
<b>(NFEACT09)</b>		09 — Идентификация на деветата дейност	NFENUM ≥ 9
NFEACT09_TYPE		Кодирана с използване на същите кодове като при NFEACT01_TYPE	
<b>(NFEACT10)</b>		10 — Идентификация на десетата дейност	NFENUM ≥ 10

Име и характеристика на променливата	Код	Описание	Филтър
NFEACT10_TYPE		Кодирана с използване на същите кодове като при NFEACT01_TYPE	
NFEPURP10		<b>ПОНЕ ЕДНА СВЪРЗАНА СЪС ЗАЕМАНАТА ДЪЛЖНОСТ ДЕЙНОСТ СРЕД ДЕЙНОСТИТЕ 1—10</b>	NFENUM ≥ 1
	1	Да	
	2	Не	
	- 2	Не е приложимо (NFENUM = 0)	
NFEWORKTIME10		<b>ПОНЕ ЕДНА ДЕЙНОСТ ПРЕЗ ПЛАТЕНОТО РАБОТНО ВРЕМЕ (ВКЛЮЧИТЕЛНО през ПЛАТЕНИЯ ОТПУСК И КОМПЕНСАЦИИТЕ) СРЕД ДЕЙНОСТИТЕ 1—10</b>	NFENUM ≥ 1
	1	Да	
	2	Лицето не е имало работа по това време	
	- 2	Не е приложимо (NFENUM = 0)	
NFERAIDBY10		<b>ПОНЕ ЕДНА ЧАСТИЧНО ИЛИ ИЗЦЯЛО ПЛАТЕНА ОТ РАБОТОДАТЕЛЯ ДЕЙНОСТ СРЕД ДЕЙНОСТИТЕ 1—10</b>	NFENUM ≥ 1
	1	Да	
	2	Лицето не е имало работа по това време	
	- 2	Не е приложимо (NFENUM = 0)	
NFERAND1		<b>КОД НА ПЪРВАТА ИЗБРАНА НА СЛУЧАЕН ПРИНЦИП ДЕЙНОСТ</b>	NFENUM ≥ 1
	1-10	Идентификационен код на първата избрана на случаен принцип дейност (същият код като при променливите NFEACTxx)	
	- 2	Не е приложимо (NFENUM = 0)	
NFERAND1_TYPE		Като обявения в NFEACT01_TYPE до NFEACT10_TYPE за първата избрана на случаен принцип дейност	
NFEPURP1		<b>ЦЕЛ НА ДЕЙНОСТТА</b>	NFERAND1 ≠ -2
	1	Главно свързана с работата	
	2	Главно по лични/несвързани с работата причини	
	- 1	Без отговор	
	- 2	Не е приложимо (NFERAND1 = -2)	
NFEFIELD1		<b>ОБЛАСТ НА ПЪРВАТА ДЕЙНОСТ</b>	NFERAND1 ≠ -2
		Кодирана с използване на същите кодове като при FEDFIELD	



Име и характеристика на променливата	Код	Описание	Филтър
	- 1	Без отговор	
	- 2	Не е приложимо (NFERAND1 = -2)	
	или 010-863 (незадължително поле)	Трицифрени кодове за полетата на незадължителна основа, подробна информация за които е предоставена в Наръчника за изследване на образованието за възрастни по член 6	
<b>NFEMETHOD1</b>		<b>ОСНОВЕН УЧЕБЕН МЕТОД, ИЗПОЛЗВАН ПРИ ПЪРВАТА ДЕЙНОСТ</b>	NFERAND1 ≠ -2 и NFERAND1_TYPE ≠ 2,3
	1	Традиционен начин на преподаване (например под формата на занимания в клас)	
	2	Дистанционно обучение с използване на компютър, свързан или не с интернет	
	3	Дистанционно обучение с използване на традиционни учебни материали	
	- 1	Без отговор	
	- 2	Не е приложимо (NFERAND1 = -2 или NFERAND1_TYPE = 2,3)	
<b>NFEREASON1</b>		<b>ПРИЧИНИ ЗА УЧАСТИЕ В ПЪРВАТА ДЕЙНОСТ</b> (приложимите спрямо NFERAND1_TYPE = 3 кодове са дефинирани в Наръчника за изследване на образованието за възрастни)	NFERAND1 ≠ -2
	0	Нито една от изброените по-долу причини	
	1-9	Брой дадени отговори от приведения по-долу списък с 9 причини	
	- 1	Без отговор	
	- 2	Не е приложимо (NFERAND1 = -2)	
		<b>Списък с причини (възможен е повече от един отговор)</b>	
NFEREASON1_01		За да върша работата си по-добре и/или за да подобра перспективите си за професионално развитие	
NFEREASON1_02		За да намалая вероятността да загубя работата си	
NFEREASON1_03		За да разширя възможностите си за намиране на работа или за смяна на работата/професията	
NFEREASON1_04		За да започна свой собствен бизнес	
NFEREASON1_05		Задължен(а) бях да участвам	
NFEREASON1_06		За да се сдобия със знания/умения, полезни в ежедневието ми	
NFEREASON1_07		За да разширя познанията/уменията си по тема, която ме интересува	
NFEREASON1_08		За да получа сертификат	

Име и характеристика на променливата	Код	Описание	Филтър
NFEREASON1_09		За да се срещна с нови хора/за да се разнообразя	
		<i>Всяка променлива NFEREASON1_x е кодирана: 1 ако е избрана, 2 ако не е избрана, -2 ако е неприложима (NFERAND1 = -2)</i>	
<b>NFEWORKTIME1</b>		<b>ПЪРВА ДЕЙНОСТ ПРЕЗ ПЛАТЕНОТО РАБОТНО ВРЕМЕ (ВКЛЮЧИТЕЛНО ПРЕЗ ПЛАТЕНИЯ ОТПУСК И КОМПЕНСАЦИИТЕ)</b>	NFERAND1 ≠ -2 и NFERAND1_TYPE ≠ 3
	1	Само през платеното работно време	
	2	Предимно през платеното работно време	
	3	Предимно извън платеното работно време	
	4	Само извън платеното работно време	
	5	Лицето не е имало работа по това време	
	- 1	Без отговор	
	- 2	Не е приложимо (NFERAND1 = -2 или NFERAND1_TYPE = 3)	
<b>(NFEVOLUME1)</b>		<b>ОБЕМ НА ОБУЧЕНИЕТО ПРИ ПЪРВАТА ДЕЙНОСТ</b>	NFERAND1 ≠ -2
NFENBHOURS	3 цифри	Общ брой часове на обучение	
	- 1	Без отговор	
	- 2	Не е приложимо (NFERAND1 = -2)	
NFENBWEKS1 (незадължително поле)	1-52	Брой седмици	
	- 1	Без отговор	
	- 2	Не е приложимо (NFERAND1 = -2)	
NFEDURPERWEEK1 (незадължително поле)	1-98	Средноседмичен брой часове на обучение	
	- 1	Без отговор	
	- 2	Не е приложимо (NFERAND1 = -2)	
<b>NFEPROVIDER1</b>		<b>ОРГАНИЗАТОР НА ПЪРВАТА ДЕЙНОСТ</b>	NFERAND1 ≠ -2
	1	Институция, предоставяща формално образование	
	2	Институции, предоставящи неформално образование и обучение	
	3	Търговска институция, чиято основна дейност не е образованието/обучението (например доставчици на оборудване)	

Име и характеристика на променливата	Код	Описание	Филтър
	4	Работодател	
	5	Работодателски организации, търговски камари	
	6	Синдикати	
	7	Сдружения с нестопанска цел, например културен клуб, политическа партия	
	8	Частни лица (например студенти, даващи частни уроци)	
	9	Нетърговска институция, чиято основна дейност не е образованието/обучението (например библиотеки, музеи, министерства)	
	10	Други	
	- 1	Без отговор	
	- 2	Не е приложимо (NFERAND1 = -2)	
<b>NFECERT1</b>		<b>ПОЛУЧЕН СЕРТИФИКАТ СЛЕД ПЪРВАТА ДЕЙНОСТ</b>	NFERAND1 ≠ -2
	1	Да, изискван от работодателя или от професионален орган или по закон	
	2	Да, без да е изискван от работодателя или от професионален орган или по закон	
	3	Не (удостоверение за участие)	
	- 1	Без отговор	
	- 2	Не е приложимо (NFERAND1 = -2)	
<b>NFERAIDBY1</b>		<b>ЧАСТИЧНО ИЛИ ПЪЛНО ЗАПЛАЩАНЕ НА ОБУЧЕНИЕТО, РЕГИСТРАЦИЯТА, ИЗПИТНИТЕ ТАКСИ, РАЗХОДИТЕ ЗА УЧЕБНИЦИ ИЛИ ТЕХНИЧЕСКИ УЧЕБНИ ПОСОБИЯ ЗА ПЪРВАТА ДЕЙНОСТ</b>	NFERAND1 ≠ -2 и NFERAND1_TYPE ≠ 3
	0	Нито едно/един от лицата/субектите по-долу	
	1-5	Брой дадени отговори от приведения по-долу списък с 5 лица/субекти	
	- 1	Без отговор	
	- 2	Не е приложимо (NFERAND1 = -2 или NFERAND1_TYPE = 3)	
		<b>Списък с лица/субекти (възможен е повече от един отговор)</b>	
NFERAIDBY1_1		Работодател или бъдещ работодател	
NFERAIDBY1_2		Бюро по труда	
NFERAIDBY1_3		Други публични институции	
NFERAIDBY1_4		Член на домакинството или роднина	

Име и характеристика на променливата	Код	Описание	Филтър
NFEPAIDBY1_5		Вие самият	
		Всяка променлива NFEPAIDBY1_x е кодирана: 1 ако е избрана, 2 ако не е избрана, -2 ако е неприложима (NFERAND1 = -2 или NFERAND1_TYPE = 3)	
<b>NFEPAIDFULL1</b> (незадължително поле)		<b>ПЪЛНО ЗАПЛАЩАНЕ НА ОБУЧЕНИЕТО, РЕГИСТРАЦИЯТА, ИЗПИТНИТЕ ТАКСИ, РАЗХОДИТЕ ЗА УЧЕБНИЦИ ИЛИ ТЕХНИЧЕСКИ УЧЕБНИ ПОСОБИЯ ОТ ЛИЦАТА/СУБЕКТИТЕ, ИДЕНТИФИЦИРАНИ В ПОЛЕТО „NFEPAIDBY“ ПО ОТНОШЕНИЕ НА ПЪРВАТА ДЕЙНОСТ</b>	NFEPAIDBY1 ≥ 1
	1	Да	
	2	Не (само част от разходите)	
	- 1	Без отговор (общият размер на разходите не е известен)	
	- 2	Не е приложимо (NFEPAIDBY1 = 0, -1, -2)	
<b>NFEPAIDVAL1</b>		<b>ПЛАТЕНИ ЛИЧНО ИЛИ ОТ ЧЛЕН НА ДОМАКИНСТВОТО ИЛИ РОДНИНА РАЗХОДИ ЗА ОБУЧЕНИЕТО, РЕГИСТРАЦИЯТА, ИЗПИТНИТЕ ТАКСИ, УЧЕБНИЦИ И/ИЛИ ТЕХНИЧЕСКИ УЧЕБНИ ПОСОБИЯ ЗА ПЪРВАТА ДЕЙНОСТ</b>	NFEPAIDBY1_4 = 1 или NFEPAIDBY1_5 = 1
		В евро	
	- 1	Без отговор	
	- 2	Не е приложимо (NFEPAIDBY1_4 ≠ 1 и NFEPAIDBY1_5 ≠ 1)	
<b>NFEUSE1</b>		<b>ИЗПОЛЗВАНЕ НА УМЕНИЯТА ИЛИ ЗНАНИЯТА, ПРИДОБИТИ ПРИ ПЪРВАТА ДЕЙНОСТ</b>	NFERAND1 ≠ -2
	1	Много	
	2	В умерена степен	
	3	Много малко	
	4	Никак	
	- 2	Не е приложимо (NFERAND1 = -2)	
	- 1	Без отговор	
<b>NFESAT1</b> (незадължително поле)		<b>УДОВЛЕТВОРЕНОСТ ОТ ПЪРВАТА ДЕЙНОСТ</b>	NFERAND1 ≠ -2
	1	Да	
	2	Не	
	- 1	Без отговор	
	- 2	Не е приложимо (NFERAND1 = -2)	

Име и характеристика на променливата	Код	Описание	Филтър
<b>NFEUNSATREASON1</b> (незадължително поле)		<b>ПРИЧИНИ ЗА ЛИПСАТА НА УДОВЛЕТВОРЕНОСТ ОТ ПЪРВАТА ДЕЙНОСТ</b>	NFESAT1 = 2
	0	Нито една от изброените по-долу причини	
	1-5	Брой дадени отговори от приведения по-долу списък с 5 причини	
	- 1	Без отговор	
	- 2	Не е приложимо (NFESAT1 ≠ 2)	
		<b>Списък с причини (възможен е повече от един отговор)</b>	
NFEUNSATREASON1_1	1	Относителност/полезност	
NFEUNSATREASON1_2	2	Прекалено ниско ниво на обучението	
NFEUNSATREASON1_3	3	Прекалено високо ниво на обучението	
NFEUNSATREASON1_4	4	Качество на преподаването	
NFEUNSATREASON1_5	5	Организация на обучението (място на провеждане, материали, учебни помещения и т.н.)	
		Всяка променлива NFEUNSATREASON1_x е кодирана: 1 ако е избрана, 2 ако не е избрана, -2 ако е неприложима (NFESAT1 ≠ 2)	
<b>NFEOUTCOME1</b>		<b>РЕЗУЛТАТИ ОТ НОВИТЕ УМЕНИЯ/ЗНАНИЯ, ПРИДОБИТИ ПРЕЗ ПЪРВАТА ДЕЙНОСТ</b>	NFERAND1 ≠ -2
	0	Нито един от изброените по-долу резултати	
	1-8	Брой дадени отговори от приведения по-долу списък с 8 причини	
	- 1	Без отговор	
	- 2	Не е приложимо (NFERAND1 = -2)	
		<b>Списък с резултати (възможен е повече от един отговор)</b>	
NFEOUTCOME1_1		Намиране на (нова) работа	
NFEOUTCOME1_2		Повишение на работното място (NFEWORKTIME1 = 1,2,3,4)	
NFEOUTCOME1_3		По-висока заплата/възнаграждение (NFEWORKTIME1 = 1, 2, 3, 4)	
NFEOUTCOME1_4		Нови задачи (NFEWORKTIME1 = 1, 2, 3, 4)	

Име и характеристика на променливата	Код	Описание	Филтър
NFEOUTCOME1_5		По-добри трудови резултати (NFEWORKTIME1 = 1, 2, 3, 4)	
NFEOUTCOME1_6		Причини от личен характер (за да срещнете нови хора, обновите уменията си в общ план и др.)	
NFEOUTCOME1_7		Засега без резултати	
NFEOUTCOME1_8		Не се очакват резултати	
		<i>Всяка променлива NFEOUTCOME1_x е кодирана: 1 ако е избрана, 2 ако не е избрана, -2 ако е неприложима (NFERAND1 = -2)</i>	
<b>NFERAND2</b>		<b>КОД НА ВТОРАТА ИЗБРАНА НА СЛУЧАЕН ПРИНЦИП ДЕЙНОСТ</b>	$NFENUM \geq 2$
	1-10	Идентификационен код на втората избрана на случаен принцип дейност (код на дейността като при променливите NFEACTxx)	
	- 2	Не е приложимо (NFENUM = 0, 1)	
NFERAND2_TYPE		Както е обявено в NFEACT01_TYPE до NFEACT10_TYPE за втората избрана на случаен принцип дейност	
NFEPURP2		Същите кодове като при NFEPURP1	$NFERAND2 \neq -2$
NFEFIELD2		Същите кодове като при NFEFIELD1	$NFERAND2 \neq -2$
NFEMETHOD2		Същите кодове като при NFEMETHOD1	$NFERAND2 \neq -2$ и $NFERAND2\_TYPE \neq 2,3$
NFEREASON2		Същите кодове като при NFEREASON1 и нейните подкомпоненти	$NFERAND2 \neq -2$
NFEWORKTIME2		Същите кодове като при NFEWORKTIME1	$NFERAND2 \neq -2$ и $NFERAND2\_TYPE \neq 3$
NFENBWEKS2		Същите кодове като при NFENBWEKS1	$NFERAND2 \neq -2$
NFEDURPERWEEK2		Същите кодове като при NFEDURPERWEEK1	$NFERAND2 \neq -2$
NFEPROVIDER2		Същите кодове като при NFEPROVIDER1	$NFERAND2 \neq -2$
NFECERT2		Същите кодове като при NFEFIELD1	$NFERAND2 \neq -2$
NFEPAYDBY2		Същите кодове като при NFEPAYDBY1 и нейните подкомпоненти	$NFERAND2 \neq -2$ и $NFERAND2\_TYPE \neq 3$

Име и характеристика на променливата	Код	Описание	Филтър
NFEPAIDFULL2 (незадължително поле)		Същите кодове като при NFEPAIDFULL1	NFEPAIDBY2 ≥ = 1
NFEPAIDVAL2		Същите кодове като при NFEPAIDVAL1	NFEPAIDBY2_4 = 1 или NFEPAIDBY2_5 = 1
NFEUSE2		Същите кодове като при NFEUSE1	NFERAND2 ≠ -2
NFESAT2 (незадължително поле)		Същите кодове като при NFESAT1	NFERAND2 ≠ -2
NFEUNSATREASON2 (незадължително поле)		Същите кодове като при NFEUNSATREASON1 и нейните подкомпоненти	NFESAT2 = 2
NFEOUTCOME2		Същите кодове като при NFEOUTCOME1 и нейните подкомпоненти	NFERAND2 ≠ -2
<b>NFERAND3</b> (незадължително поле)		<b>КОД НА ТРЕТАТА ИЗБРАНА НА СЛУЧАЕН ПРИНЦИП ДЕЙНОСТ</b>	NFENUM ≥ 3
	1-10	Идентификационен код на третата избрана на случаен принцип дейност (код на дейността като при променливите NFEACTxx)	
	- 2	Не е приложимо (NFENUM = 0, 1, 2)	
NFERAND3_TYPE (незадължително поле)		Същите кодове като при NFERAND1_TYPE	NFERAND3 ≠ -2
NFEPURP3 (незадължително поле)		Същите кодове като при NFEPURP1	NFERAND3 ≠ -2
NFEFIELD3 (незадължително поле)		Същите кодове като при NFEFIELD1	NFERAND3 ≠ -2
NFEMETHOD3 (незадължително поле)		Същите кодове като при NFEMETHOD1	NFERAND3 ≠ -2 и NFERAND3_TYPE ≠ 2,3
NFEREASON3 (незадължително поле)		Същите кодове като при NFEREASON1 и нейните подкомпоненти	NFERAND3 ≠ -2
NFEWORKTIME3 (незадължително поле)		Същите кодове като при NFEWORKTIME1	NFERAND3 ≠ -2 и NFERAND3_TYPE ≠ 3
NFENBWEEEKS3 (незадължително поле)		Същите кодове като при NFENBWEEEKS1	NFERAND3 ≠ -2
NFEDURPERWEEK3 (незадължително поле)		Същите кодове като при NFEDURPERWEEK1	NFERAND3 ≠ -2
NFEPROVIDER3 (незадължително поле)		Същите кодове като при NFEPROVIDER1	NFERAND3 ≠ -2

Име и характеристика на променливата	Код	Описание	Филтър
NFECERT3 (незадължително поле)		Същите кодове като при NFECERT1	NFERAND3 ≠ -2
NFEPAIDBY3 (незадължително поле)		Същите кодове като при NFEPAIDBY1 и нейните подкомпоненти	NFERAND3 ≠ -2 и NFERAND3_TYPE ≠ 3
NFEPAIDFULL3 (незадължително поле)		Същите кодове като при NFEPAIDFULL1	NFEPAIDBY3 ≥ 1
NFEPAIDVAL3 (незадължително поле)		Същите кодове като при NFEPAIDVAL1	NFEPAIDBY3_4 = 1 или NFEPAIDBY3_5 = 1
NFEUSE3 (незадължително поле)		Същите кодове като при NFEUSE1	NFERAND3 ≠ -2
NFESAT3 (незадължително поле)		Същите кодове като при NFESAT1	NFERAND3 ≠ -2
NFEUNSATREASON3 (незадължително поле)		Същите кодове като при NFEUNSATREASON1 и нейните подкомпоненти	NFESAT3 = 2
NFEOUTCOME3 (незадължително поле)		Същите кодове като при NFEOUTCOME1 и нейните подкомпоненти	NFERAND3 ≠ -2
<b>DIFFICULTY</b>		<b>ТРУДНОСТИ, СВЪРЗАНИ С УЧАСТИЕТО (ИЛИ С ПО-ГОЛЯМОТО УЧАСТИЕ) В ОБРАЗОВАНИЕ И ОБУЧЕНИЕ ПРЕЗ ПОСЛЕДНИТЕ 12 МЕСЕЦА</b>	Всички
	1	Участвали сте във формално или неформално образование и обучение и не сте искали повече да участвате	
	2	Участвали сте във формално или неформално образование и обучение, но сте искали повече да участвате	
	3	Не сте участвали във формално или неформално образование и обучение и не сте искали да участвате	
	4	Не сте участвали във формално или неформално образование и обучение, а сте искали да участвате	
	- 1	Без отговор	
<b>DIFFTYPE</b>		<b>ВИДОВЕ ТРУДНОСТИ</b>	ТРУДНОСТ = 1 до 4
	0	Нито една от изброените по-долу трудности	
	1-11	Брой дадени отговори от приведения по-долу списък с 11 трудности	
	- 1	Без отговор	
	- 2	Не е приложимо (ТРУДНОСТ ≠ 1 до 4)	



Име и характеристика на променливата	Код	Описание	Филтър
		<b>Списък с трудности (възможен е повече от един отговор)</b>	
DIFFTYPE_01		Трудност 01 — Предварителни условия	
DIFFTYPE_02		Трудност 02 — Разходи	
DIFFTYPE_03		Трудност 03 — Липса на подкрепа от страна на работодателя или публичните служби	
DIFFTYPE_04		Трудност 04 — Разписание	
DIFFTYPE_05		Трудност 05 — Отдалеченост	
DIFFTYPE_06		Трудност 06 — Липса на достъп до компютър или интернет (що се отнася до дистанционното обучение)	
DIFFTYPE_07		Трудност 07 — Семейни отговорности	
DIFFTYPE_08		Трудност 08 — Здравословно състояние или възраст	
DIFFTYPE_09		Трудност 09 — Други причини от личен характер	
DIFFTYPE_10		Трудност 10 — Липса на подходяща образователна или обучителна дейност	
DIFFTYPE_11		Трудност 11 Липсва потребност от (допълнително) образование и обучение (само по отношение на ТРУДНОСТ = 1 или 3)	
		<i>Всяка променлива DIFFTYPE_xx е кодирана: 1 ако е избрана, 2 ако не е избрана, -2 ако е неприложима (ТРУДНОСТ ≠ 1 до 4)</i>	
<b>DIFFMAIN</b>		<b>НАЙ-ГОЛЯМА ТРУДНОСТ</b>	DIFFTYPE = 1-11
	01-11	Код на трудността от 01 до 11 (код на трудността като при променливите DIFFTYPE)	
	- 2	Не е приложимо (DIFFTYPE ≠ 1-11)	
	- 1	Без отговор	
<b>INF</b>		<b>УЧАСТИЕ В ДРУГИ ДЕЙНОСТИ ПРЕЗ ПОСЛЕДНИТЕ 12 МЕСЕЦА (САМО-ОБУЧЕНИЕ НА ДОБРОВОЛНИ НАЧАЛА ЗА ПОДОБРЯВАНЕ НА ЗНАНИЯТА ИЛИ УМЕНИЯТА)</b>	Всички
	1	Да, една дейност	
	2	Да, поне две дейности	
	3	Не	
<b>(INFAC1)</b>		<b>ИДЕНТИФИКАЦИЯ НА ПЪРВАТА НАЙ-НАСКОРО ОСЪЩЕСТВЕНА ДЕЙНОСТ</b>	
INFFIELD1		<b>Област на тази дейност</b>	INF = 1, 2
		Кодирана с използване на същите кодове като при FEDFIELD	

Име и характеристика на променливата	Код	Описание	Филтър
	- 2	Не е приложимо (INF ≠ 1, 2)	
	или 010-863 (незадължително поле)	Трицифрени кодове за полетата на незадължителна основа, подробна информация за които е предоставена в Наръчника за изследване на образованието за възрастни по член 6	
INFPURP1		<b>Цел на тази дейност</b>	INF = 1, 2
	1	Главно свързана с работата	
	2	Главно по лични/несвързани с работата причини	
	- 2	Не е приложимо (INF ≠ 1, 2)	
INFMETHOD1		<b>Неформален учебен метод, използван при тази дейност</b>	INF = 1, 2
	1	Учене от член на семейството, приятел или колега	
	2	Използване на печатни материали (книги, професионални списания и т.н.)	
	3	Използване на компютри (свързани или не с интернет)	
	4	Телевизия/радио/видео	
	- 2	Не е приложимо (INF ≠ 1, 2)	
(INFACT2)		<b>ИДЕНТИФИКАЦИЯ НА ВТОРАТА НАЙ-НАСКОРО ОСЪЩЕСТВЕНА ДЕЙНОСТ</b>	INF = 2
INFFIELD2 INFPURP2 INFMETHOD2		Кодирана с използване на същите кодове като при INFACT1 и компонентите INFFIELD1, INFPURP1 и INFMETHOD1	
		Не е приложимо (INF ≠ 2)	
ICTCOMPUTER		<b>СВЪРЗАНИ С КОМПЮТРИ ВЕЧЕ ОСЪЩЕСТВЕНИ ДЕЙНОСТИ</b>	Всички
	0	Никога не е използвало компютър или не е извършвало никоя от изброените по-долу дейности	
	1-6	Брой дадени отговори от приведения по-долу списък с дейности 1—6	
	- 1	Без отговор	
		<b>Списък с примери за дейности, позволяващи оценка на уменията (от ниска до висока, възможен е повече от един отговор)</b>	
ICTCOMPUTER_1		Дейност 1	
ICTCOMPUTER_2		Дейност 2	
ICTCOMPUTER_3		Дейност 3	
ICTCOMPUTER_4		Дейност 4	
ICTCOMPUTER_5		Дейност 5	

Име и характеристика на променливата	Код	Описание	Филтър
ICTCOMPUTER_6		Дейност 6	
		<i>Всяка променлива ICTCOMPUTER_x е кодирана: 1 ако е избрана, 2 ако не е избрана</i>	
<b>ICTINTERNET</b> (незадължително поле)		<b>СВЪРЗАНИ С ИНТЕРНЕТ ВЕЧЕ ОСЪЩЕСТВЕНИ ДЕЙНОСТИ</b>	ICTCOMPUTER = 1-6, -1
	0	Никога не е използвало интернет или не е извършвало никоя от изброените по-долу дейности	
	1-6	Брой дадени отговори от приведения по-долу списък с дейности 1—6	
	- 1	Без отговор	
		<b>Списък с примери за дейности, позволяващи оценка на уменията (от ниска до висока, възможен е повече от един отговор)</b>	
ICTINTERNET_1		Дейност 1	
ICTINTERNET_2		Дейност 2	
ICTINTERNET_3		Дейност 3	
ICTINTERNET_4		Дейност 4	
ICTINTERNET_5		Дейност 5	
ICTINTERNET_6		Дейност 6	
		<i>Всяка променлива ICTINTERNET_x е кодирана: 1 ако е избрана, 2 ако не е избрана</i>	
<b>LANGMOTHER</b>		<b>МАЙЧИН(И) ЕЗИК/ЕЗИЦИ</b>	Всички
		Кодове въз основа на ISO класификацията на държавите, подробна информация за която е предоставена в Наръчника за изследване на образованието за възрастни по член 6	
	2 цифри	Първи език	
	2 цифри	Втори език (00 при липса на такъв)	
<b>LANGUSED</b>		<b>ДРУГИ ЕЗИЦИ, ОСВЕН МАЙЧИН(И) ЕЗИК/ЕЗИЦИ</b>	Всички
	0-98	Брой други езици	
	- 1	Без отговор	
LANGUSED_1	2 цифри	1 — Код на първия език или 00 (при липса на такъв)	
LANGUSED_2	2 цифри	2 — Код на втория език или 00 (при липса на такъв)	
LANGUSED_3	2 цифри	3 — Код на третия език или 00 (при липса на такъв)	
LANGUSED_4	2 цифри	4 — Код на четвъртия език или 00 (при липса на такъв)	

Име и характеристика на променливата	Код	Описание	Филтър
LANGUSED_5	2 цифри	5 — Код на петия език или 00 (при липса на такъв)	
LANGUSED_6	2 цифри	6 — Код на шестия език или 00 (при липса на такъв)	
LANGUSED_7	2 цифри	7 — Код на седмия език или 00 (при липса на такъв)	
		<i>Всяка променлива LANGUSED_x е кодирана въз основа на ISO класификацията на държавите, подробна информация за която е предоставена в Наръчника за изследване на образованието за възрастни по член 6</i>	
<b>LANGBEST1</b>		<b>ПЪРВИ НАЙ-ДОБРЕ ВЛАДЯН ЕЗИК (БЕЗ МАЙЧИНИЯ ЕЗИК)</b>	LANGUSED ≠ 0, -1
		<i>Въз основа на ISO класификацията на държавите, подробна информация за която е предоставена в Наръчника за изследване на образованието за възрастни по член 6</i>	
	2 цифри	Първи език (двучифрен код)	
	- 1	Без отговор	
	- 2	Не е приложимо (LANGUSED = 0, -1)	
<b>LANGLEVEL1</b>		<b>СТЕПЕН НА ВЛАДЕЕНЕ НА ПЪРВИЯ НАЙ-ДОБРЕ ВЛАДЯН ЕЗИК (БЕЗ МАЙЧИНИЯ)</b>	LANGBEST1 ≠ -1, -2
	1	Мога да разбирам и използвам най-общопотребяваните изрази от всекидневния живот. Използвам езика във връзка с неща и ситуации, които са ми добре познати.	
	2	Мога да разбирам същината при ясна формулировка и да съчинявам прости текстове. Мога да опиша преживени неща и събития и сравнително свободно да общувам.	
	3	Мога да разбирам голямо разнообразие от трудни текстове и да си служа с лекота с езика. Владея почти напълно езика.	
	- 1	Без отговор	
	- 2	Не е приложимо (LANGBEST1 = -1, -2)	
<b>LANGBEST2</b>		<b>ВТОРИ ПО СТЕПЕН НА ВЛАДЕЕНЕ ЕЗИК (БЕЗ МАЙЧИНИЯ ЕЗИК)</b>	LANGUSED ≠ 0, 1, -1
		<i>Въз основа на ISO класификацията на държавите, подробна информация за която е предоставена в Наръчника за изследване на образованието за възрастни по член 6</i>	
	2 цифри	Втори език (двучифрен код)	
	- 1	Без отговор	
	- 2	Не е приложимо (LANGUSED = 0, 1, -1)	
<b>LANGLEVEL2</b>		<b>СТЕПЕН НА ВЛАДЕЕНЕ НА ВТОРИЯ НАЙ-ДОБРЕ ВЛАДЯН ЕЗИК (БЕЗ МАЙЧИНИЯ ЕЗИК)</b>	LANGBEST2 ≠ -1, -2
		Кодирана с използване на същите кодове като при LANGLEVEL1	

Име и характеристика на променливата	Код	Описание	Филтър
<b>CULTPAR1</b> (незадължително поле)		<b>БРОЙ ПОСЕЩЕНИЯ НА ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ПРЕЗ ПОСЛЕДНИТЕ 12 МЕСЕЦА</b>	Всички
	1	1—6 пъти през последните 12 месеца	
	2	Повече от 6 пъти през последните 12 месеца	
	3	Никога	
	- 1	Без отговор	
<b>CULTPAR2</b> (незадължително поле)		<b>БРОЙ ПОСЕЩЕНИЯ НА КИНОПРОЖЕКЦИИ ПРЕЗ ПОСЛЕДНИТЕ 12 МЕСЕЦА</b>	Всички
	1	1—6 пъти през последните 12 месеца	
	2	Повече от 6 пъти през последните 12 месеца	
	3	Никога	
	- 1	Без отговор	
<b>CULTPAR3</b> (незадължително поле)		<b>БРОЙ ПОСЕЩЕНИЯ НА КУЛТУРНИ ОБЕКТИ ПРЕЗ ПОСЛЕДНИТЕ 12 МЕСЕЦА</b>	Всички
	1	1—6 пъти през последните 12 месеца	
	2	Повече от 6 пъти през последните 12 месеца	
	3	Никога	
	- 1	Без отговор	
<b>CULTPAR4</b> (незадължително поле)		<b>БРОЙ ПОСЕЩЕНИЯ НА СПОРТНИ ПРОЯВИ ПРЕЗ ПОСЛЕДНИТЕ 12 МЕСЕЦА</b>	Всички
	1	1—6 пъти през последните 12 месеца	
	2	Повече от 6 пъти през последните 12 месеца	
	3	Никога	
	- 1	Без отговор	
<b>CULTNEWS</b> (незадължително поле)		<b>ЧЕТЕНЕ НА ВЕСТНИЦИ (НА ПЕЧАТНАТА ПРЕСА ИЛИ В ИНТЕРНЕТ) ПРЕЗ ПОСЛЕДНИТЕ 12 МЕСЕЦА</b>	Всички
	1	Всеки ден или почти всеки ден	
	2	Поне веднъж седмично (но не всеки ден)	
	3	Поне веднъж в месеца (но не всяка седмица)	
	4	По-малко от веднъж в месеца	
	5	Никога	

Име и характеристика на променливата	Код	Описание	Филтър
	- 1	Без отговор	
<b>CULTBOOK</b> (незадължително поле)		<b>ЧЕТЕНЕ НА КНИГИ ПРЕЗ ПОСЛЕДНИТЕ 12 МЕСЕЦА</b>	Всички
	1	Да	
	2	Не	
	- 1	Без отговор	
<b>CULTBOOKNUM</b> (незадължително поле)		<b>ПРИБЛИЗИТЕЛЕН БРОЙ ПРОЧЕТИ КНИГИ ПРЕЗ ПОСЛЕДНИТЕ 12 МЕСЕЦА</b>	CULTBOOK = 1
	1	По-малко от 5	
	2	5—9	
	3	Повече от 10	
	- 1	Без отговор	
	- 2	Не е приложимо (CULTBOOK ≠ 1)	
<b>SOCIALPAR</b> (незадължително поле)		<b>УЧАСТИЕ В НЯКОЯ ОТ СПЕДНИТЕ ДЕЙНОСТИ ПРЕЗ ПОСЛЕДНИТЕ 12 МЕСЕЦА</b>	Всички
	0	Нито една от изброените по-долу дейности	
	1-6	Брой дадени отговори от приведения по-долу списък с 6 дейности	
	- 1	Без отговор	
		<b>Списък с дейности (възможен е повече от един отговор)</b>	
SOCIALPAR _1		Дейности на политически партии или професионални съюзи	
SOCIALPAR _2		Дейности на професионални сдружения	
SOCIALPAR _3		Дейности на групи или организации от сферата на отпиха и развлеченията	
SOCIALPAR _4		Дейности на благотворителни организации	
SOCIALPAR _5		Неформални доброволчески дейности	
SOCIALPAR _6		Дейности на религиозни организации	
		Всяка променлива SOCIALPAR_x е кодирана: 1 ако е избрана, 2 ако не е избрана	

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

## Извадка и изисквания за точност

- Съгласно приложението към Регламент (ЕО) № 452/2008 „Размерът на извадката се установява въз основа на изисквания за точност, които не изискват действителният размер на националната извадка да е по-голям от 5 000 лица, изчислени въз основа на обикновена произволна извадка. В рамките на тези граници за определени групи от населението се налага вземането предвид на специфични методи за съставяне на извадки“.
- Нетната извадка (от която са изключени неотговорилите единици) следва да предостави оценъчни данни в рамките на 95 % интервал на доверителност за съвкупност от показатели, изброени в параграф 3. Полуинтервалът на доверителност за всеки показател не трябва да надвишава предвидения в параграф 3 праг, освен ако на национално равнище се изисква действителен размер на извадката, по-голям от 5 000 лица.
- Представящите интерес показатели и максималната стойност на полуинтервала на доверителност (95 %) са, както следва:

Показател	Максимална стойност на полуинтервала на доверителност (95 %)
Коефициент на участие (%) в неформално образование и обучение	1,4 %
Коефициент на участие (%) в неформално образование и обучение (мъже)	2,0 %
Коефициент на участие (%) в неформално образование и обучение (жени)	2,0 %
Коефициент на участие (%) в неформално образование и обучение (лица във възрастовия диапазон 25—34 години)	3,0 %
Коефициент на участие (%) в неформално образование и обучение (лица във възрастовия диапазон 35—54 години)	2,0 %
Коефициент на участие (%) в неформално образование и обучение (лица във възрастовия диапазон 55—64 години)	3,2 %
Коефициент на участие (%) в неформално образование и обучение на лица с висок образователен ценз (ниво по ISCED 5—6)	4,0 %
Коефициент на участие (%) в неформално образование и обучение на безработни лица	11,5 %
Относителен дял на свързаните с работата дейности сред дейностите за неформално обучение	4,0 %

За страните с население във възрастовия диапазон 25—64 години от един милион до три и половина милиона души, праговите стойности, посочени в колоната „максимална стойност на полуинтервала на доверителност (95 %)“, следва да се увеличат с 20 %.

За страните с население във възрастовия диапазон 25—64 години под един милион души, праговите стойности, посочени в колоната „максимална стойност на полуинтервала на доверителност (95 %)“, следва да се увеличат с 40 %.

- Тези изисквания се отнасят до извадка от резидентни единици във възрастовия диапазон 25—64 години. Националните извадки с по-широк обхват следва да позволяват предоставянето на оценъчни данни за резидентното население във възрастовия диапазон 25—64 години, отговарящи на установени в параграфи 3 и 4 изисквания за точност.

## ПРИЛОЖЕНИЕ III

**Изисквания за качество и отчетност за качеството**

Изискванията към качеството на данните по отношение на изследването на образованието за възрастни се отнасят до съответните им аспекти, а именно относимост, точност, навременност и точност във времето, достъпност и яснота, съпоставимост и съгласуваност, посочени в член 4, параграф 1, буква г) от Регламент (ЕО) № 452/2008.

Държавите-членки представят доклади за качеството, така както са определени в член 7 от настоящия регламент. Докладите ще се изготвят съгласно стандартен формат за отчитане на качеството, предоставен от Комисията (Евростат). Копие от националния въпросник се прилага към доклада за качеството.

**1. ОТНОСИМОСТ**

- Извършването на изследването и степента, в която статистиката отговаря на настоящите и потенциалните потребности на ползвателите.
- Описание и класификация на ползвателите.
- Индивидуални потребности на всяка група ползватели.
- Оценка дали и в каква степен са били удовлетворени тези потребности.

**2. ТОЧНОСТ****2.1. Извадкови грешки**

- Описание на модела на извадката и на реализираната извадка.
- Описание на изчисляването на крайните претегляния, включително модела при липса на отговор и използваните помощни променливи.
- Коефициенти на вариация на оценките в зависимост от стратите на извадката по отношение на представляващите интерес показатели, изброени в приложение II, параграф 3.
- Софтуер за оценка на вариацията.
- По-специално следва да се предостави описание на помощните променливи или на използваната информация.
- В случай на анализ на липсата на отговор — описание на систематичните грешки в извадката и резултатите.

**2.2. Неизвадкови грешки****2.2.1. Грешки в обхвата**

- Описание на регистъра, използван за изготвянето на извадката, и цялостното му качество.
- Информация, включена в регистъра, и честота на обновяването ѝ.
- Грешки, дължащи се на несъответствия между базата на извадката и целевата популация и подпопулации (свърхобхват, недостатъчен обхват, грешки при класифицирането).
- Методи, използвани за получаване на тази информация.
- Бележки за обработката на грешките при класифицирането.

**2.2.2. Грешки в измерването**

Оценка на грешките, които са направени на етапа на събирането на данните и се дължат например на:

- модела на въпросника (резултатите от предварителните тестове или лабораторните методи; стратегиите при анкетирането);
- отчетната единица/респондента (реакциите на респондентите);
- информационната система на респондента и използването на административни архиви (съответствието между административната концепция за дадено понятие и концепцията на изследването за същото понятие, например референтен период, наличност на индивидуални данни);
- методите за събиране на данни.



### 2.2.3. Грешки в обработката

Описание на процеса на редактиране на данните:

- използвана система и средства за обработка;
- грешки, дължащи се на копирането, редактирането, претеглянето, табулирането и пр.;
- проверки на качеството на макро- и микрониво;
- корекции и несполучливи редакции, разбити по липсващи стойности, грешки и аномалии.

### 2.2.4. Грешки поради липсата на отговор

- Описание на взетите мерки с оглед на повторно свързване със съответните респонденти.
- Коефициент на отговорилите единици и коефициент на отговаряемост по отношение на зададените въпроси.
- Оценка на липсата на отговор от отделни единици и на отделни въпроси.
- Пълен доклад за процедурите на условни изчисления, включително методите, използвани за условни изчисления и/или повторно претегляне.
- Методологически бележки и резултати от анализа на липсата на отговор или други методи за оценяване на последиците от липсата на отговор.

## 3. АКТУАЛНОСТ И НАВРЕМЕННОСТ

- Таблица с датите, на които всяка една от следните фази на проекта е започнала и завършила, като събиране на данни, повторни покани и последващи действия, проверка и редакция на данните, по-нататъшно валидиране и условни изчисления, проучване на липсата на отговор (ако е целесъобразно), оценки, както и предаване на данните на Евростат и разпространение на националните резултати.

## 4. ДОСТЪПНОСТ И ЯСНОТА

- Условия за достъп до данни.
- План за разпространение на резултатите.
- Копие от всички методологически документи във връзка с предоставената статистическа информация.

## 5. СЪПОСТАВИМОСТ

- Когато държавите сметат това за целесъобразно, те следва да коментират:
  - отклоненията от европейския въпросник и определенията;
  - дали изследването е било свързано с друго национално изследване;
  - до каква степен изследването е било реализирано с използване на съществуващите данни в регистрите;
  - описание на това, по какъв начин са били изпълнени изискванията на настоящия регламент, за да може да бъде оценена съпоставимостта на данните.

## 6. СЪГЛАСУВАННОСТ

- Сравнение на статистическата информация за същото явление или променлива от други изследвания или източници.
- Описание на това, по какъв начин са били изпълнени изискванията на настоящия регламент, за да може да бъде оценена географската съпоставимост на данните.

## 7. РАЗХОДИ И ТЕЖЕСТ

- Анализ на тежестта и ползите на национално ниво, например чрез отчитане на:
  - средното време за отговаряне на въпросника;
- проблемните въпроси или модули от изследването;

- 
- проблемите при класификацията на учебните дейности и дефинирането на учебните дейности, въпроси, свързани с класификациите;
  - това, кои променливи са били най-полезни/най-малко полезни при събирането на данни за участието на възрастните в учебни дейности;
  - оценъчната или реалната степен на удовлетвореност на ползвателите на данните на национално равнище;
  - тежестта за респондентите;
  - положените усилия за намаляване на тежестта.
-

**РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 824/2010 НА КОМИСИЯТА****от 17 септември 2010 година****за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) <sup>(1)</sup>,като взе предвид Регламент (ЕО) № 1580/2007 на Комисията от 21 декември 2007 г. за определяне на правила за прилагане на регламенти (ЕО) № 2200/96, (ЕО) № 2201/96 и (ЕО) № 1182/2007 на Съвета в сектора на плодовете и зеленчуците <sup>(2)</sup>, и по-специално член 138, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

в изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг от многостранните търговски преговори Регламент (ЕО) № 1580/2007 посочва критерии за определяне от Комисията на фиксирани стойности при внос от трети страни за продуктите и периодите, посочени в приложение XV, част А от посочения регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Фиксираните стойности при внос, посочени в член 138 от Регламент (ЕО) № 1580/2007, са определени в приложението към настоящия регламент.

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила на 18 септември 2010 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 17 септември 2010 година.

За Комисията,  
от илето на председателя,  
Jean-Luc DEMARTY

Генерален директор на Генерална дирекция  
„Земеделие и развитие на селските райони“

<sup>(1)</sup> ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 350, 31.12.2007 г., стр. 1.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

## Фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)

Код по КН	Кодове на трети страни <sup>(1)</sup>	Фиксирана вносна стойност
0702 00 00	MA	95,6
	MK	62,0
	XS	59,4
	ZZ	72,3
0707 00 05	MK	57,0
	TR	145,1
	ZZ	101,1
0709 90 70	TR	122,4
	ZZ	122,4
0805 50 10	AR	143,0
	CL	112,7
	IL	126,1
	TR	140,8
	UY	139,3
	ZA	106,4
	ZZ	128,1
0806 10 10	EG	75,0
	TR	111,4
	US	185,0
	ZZ	123,8
0808 10 80	AR	63,5
	BR	74,7
	CL	124,7
	CN	55,0
	NZ	104,9
	ZA	84,8
	ZZ	84,6
0808 20 50	AR	157,0
	CN	86,4
	ZA	91,6
	ZZ	111,7
0809 30	TR	143,7
	ZZ	143,7
0809 40 05	BA	56,9
	IL	178,5
	ZZ	117,7

<sup>(1)</sup> Номенклатура на страните, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „друг произход“.







## ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2010 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L + C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 100 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, на хартиен носител + годишно сборно издание на CD-ROM	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	770 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, месечно издание на CD-ROM (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	400 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), CD-ROM, две издания на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	300 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език(езици) в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в един общноезиков CD-ROM.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

През 2010 г. CD-ROM форматът ще бъде заменен с DVD формат.

## Продажби и абонаменти

Абонаментът за различните платени периодични издания, като например *Официален вестник на Европейския съюз*, може да бъде направен чрез всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_bg.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.**

**За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>**

